

Kdor ne dela,
ne ve,
koliko je
vreden
počitek.

Kurdski
pregovor

nt

naš tednik

Številka 28
Letnik 51

Cena 15,- šil.
1,09 evra • 150,- SIT

petek,
16. julija 1999

Poština plačana
v gotovini

Celovec P. b. b.
Zulassungsnummer:
28868K49E
Erscheinungsort
Klagenfurt /
Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt /
Poštni urad
9020 Celovec

CITAT TEDNA

Hvaležen
sem SAK,
ki je vedno
dobro ravnal
z mano in mi
tudi pri
odhodu ni
delal težav!

Alexander Lessnigg



EL: Sadovnik je glavni kandidat za parlament

Strani 2/3



20. obletnica tedna mladih umetnikov. To nedeljo bo ob 17. uri na Rebrci dan odprtih vrat ob 20-letnici tedna mladih umetnikov, ki ga vsako leto prireja Krščanska kulturna zveza (KKZ). Organizatorji so za dan odprtih vrat organizirali zanimiv program. Na sporedu so med drugim odprtje razstave umetnikov, predstavitev knjige Brede Varl in kulturni program. Torej, vsi lepo vabljeni v Mladinski center.

Foto: NT/Fera

POLITIKA

Klima. Odgovor na pismo Narodnega sveta potrjuje nezanimanje kanclerja Klime za manjšinsko-politična vprašanja.

Stran 3

IZ NAŠIH OBČIN

Kanal. Selski občinski svet bo v zadevi čiščenja odplak povabil referenta Schillerja in strokovnjake na posvet.

Stran 4

ŠPORT

Nogomet. SAK je pridobil napadalca Muharemovića, ki naj bi v prihodnji sezoni skrbel za potrebne zadetke.

Stran 15

Manjšine pri generalnem sekretarju Sveta Evrope

Svet Evrope se je v zadnjih letih intenzivneje ukvarjal s človekovimi pravicami, še posebno z manjšinskimi pravicami. Pred nedavnim je za generalnega sekretarja Sveta Evrope bil izvoljen dr. Schwimmer, ki je dolga leta bil poslanec ljudske stranke v avstrijskem parlamentu.

Zadnji ponedeljek je dr. Schwimmer ob obisku na Dunaju sprejel tudi delegacijo Centra avstrijskih narodnosti (CAN). Predstavnike CAN - NSKS je zastopal poslovodni predsednik mag. Rudi Vouk - je generalni sekretar informiral o možnostih, ki jih na področju varovanja človekovih in manjšinskih pravic ponuja Svet Evrope. Mag. Rudi Vouk je dr. Schwimmerja seznanil s trenutno politiko zavračanja dialoga z manjšinami s strani avstrijskih oblasti.

Opozoril je tudi na dejstvo, da nam preti poslabšanje manjšinskih standardov, kar pa je v nasprotju z okvirno konvencijo Sveta Evrope, ki jo je podpisala in ratificirala tudi Avstrija. Mag. Vouk je prosil generalnega sekretarja dr. Schwimmerja, da na evropski ravni ustrezno reagira, Narodni svet pa bo prav tako obvestil evropsko javnost. Dr. Schwimmer je poudaril, da so manjšinske pravice pomemben del človekovih pravic. Pogovor z dr. Schwimmerjem je potekal v sproščenem vzdušju.

Jörg Haider 100 dni deželni glavar

Začetek aprila je bil v Koroškem deželnem zboru drugič po letu 1989 za koroškega deželnega glavarja izvoljen dr. Jörg Haider. Iz manjšinskega vidika Haiderjevih prvih 100 dni ne moremo označiti kot pozitivne. V teh 100 dneh deželni glavar za Slovence ni naredil nič kaj prida, nasprotno, pri šolstvu grozi celo poslabšanje trenutne situacije.

Bernard Sadovnik kandidira za državni zbor

Delegati na deželnem zborovanju EL so se izrekli za podaljšanje pogodbe z LIF ter izvolili novega kandidata za jesenske državnoborske volitve.

Dobri vas. Preteklo soboto je Enotna lista na deželnem zborovanju začrtala smernice za bodočnost. Veliko prostora so delegati z vse Koroške dali vprašanju, ali naj Enotna lista podaljša pogodbo o sodelovanju z Liberalnim forumom ali ne.

Mnenja so se razhajala predvsem v tem vprašanju. Nekateri delegati so bili mnenja, da angažma EL pri LIF škoduje občinskim frakcijam EL, drugi spet so zastopali mnenje, da EL potrebuje na deželni in državni ravni večjega zaveznika in da je bilo sodelovanje z LIF doslej uspešno in plodno za koroške Slovence. Pri glasovanju so bili zagovorniki podaljšanja pogodbe z LIF v veliki večini, kar so skeptiki na zborovanju tudi demokratično sprejeli.

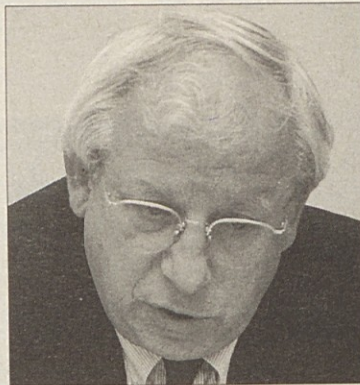
Parlament. Na osnovi pogodbe z Liberalnim forumom ima Enotna lista tudi fiksno kandidatno mesto na listi LIF pri naslednjih državnoborskih volitvah, ki bodo letos jeseni. Predvidoma bo kandidat EL kandidiral pri LIF na 12. mestu. Doslej je EL zastopal na Dunaju poslanec Karel Smolle, ki je bil pripravljen ponovno kandidira-

ti. Ker pa se je na deželnem zborovanju za to mesto potegoval tudi tajnik Enotne liste Bernard Sadovnik, se je Karel Smolle sam odpovedal ponovni kandidaturi. Smolle je svoj korak utemeljil s tem, da naj dobi tudi nov mlad kandidat možnost, da se preizkusi na parlamentarnem parketu.

Deželno zborovanje je nato Sadovnika imenovalo za kandidata EL na listi LIF pri državnoborskih volitvah. Sadovnik se je zahvalil za zaupanje in dejal, da hoče biti na Dunaju (v primeru, da bi prišel

v parlament) zastopnik podeželja. Funkcijo podžupana občine Globasnica pa bi Sadovnik obdržal tudi v primeru izvolitve, oddal pa bi mesto poslovodnega tajnika Enotne liste.

Krepitev frakcij. Na deželnem zborovanju so se delegati posameznih občinskih frakcij izrekli za poglobitev medsebojnega sodelovanja. Tajništvo Enotne liste naj bi v prihodnje prevzelo intenzivnejšo koordinacijo med občinskimi frakcijami, ki si želijo več sodelovanja predvsem pri skupnih



Poslanec Karel Smolle (levo) ni več kandidiral. S tem se je odprla pot Bernardu Sadovniku, ki bo kandidiral za LIF na 12. mestu.



Tudi BKA podpira Demokracijo 99

Celovec. Demokracija 99, v kateri so slejkoprej združeni Zeleni, Liberalni Forum in Združeni zeleni Avstrije, je letos po deželnozborskih volitvah vložila pri ustavnem sodišču pritožbo proti procentni klavzuli, ki preprečuje malim strankam vstop v deželni zbor.

Pritožbo je pripravil medtem umrli odvetnik dr. Walter Schuppich, Demokracijo pa zdaj pravno zastopa dr. Martin Schuppich, sin rajnega odvetnika.

Na pritožbo pri ustavnem sodišču sta pretekli teden pisno odgovorila tudi Urad zveznega kanclerja (BKA), ki podpira zahteve Demokracije ter Koroška deželna vlada, ki je zavzela odklonilno stališče.

Predstavniki Demokracije 99 so kljub temu optimistični, da bo ustavno sodišče ugodilo pritožbi in da bo prišlo do spremembe

volilnega reda, mogoče celo do ponovitve deželnozborskih volitev. Na skupni tiskovni konferenci so LIF, Zeleni, EL in Združeni zeleni Avstrije poudarili, da v tem vprašanju slejkoprej „vleče-

jo za skupno vrvjo“. Tudi možne ponovne skupne kandidature niso izključili. Odločitev ustavnega sodišča pričakuje Demokracija 99 še letos oktobra.

Silvo Kumer



Demokracija 99 upa na spremembo volilnega reda. Z leve: Michael Johann (Zeleni), Andrej Wakounig (EL), Reinhold Gasper (Združeni Zeleni).

PREDLOGI SMOLLEJA

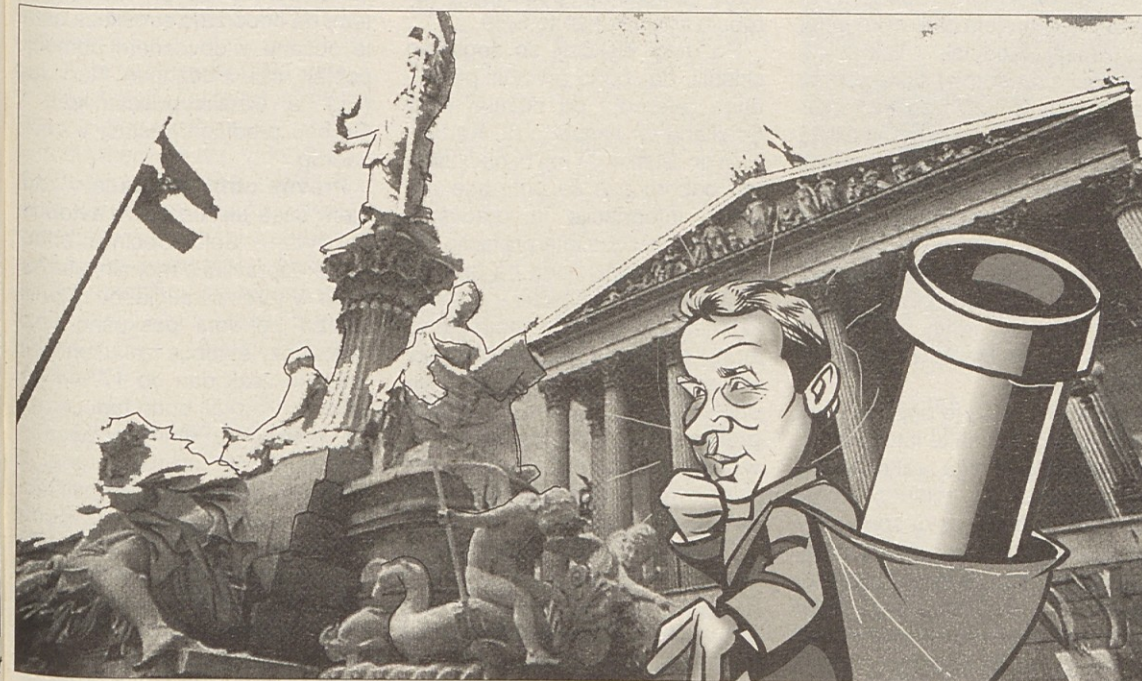
Izboljšanje medijske oskrbe manjšin

Pred poletnimi počitnicami je naš poslanec Karel Smolle skupaj s kolegi LIF v parlamentu vložil dva predloga, ki naj bi izboljšala medijsko oskrbo narodnih skupnosti.

V prvem Smolle predlaga, da bi se lahko juridične osebe in tudi ORF udeležili pri radijskih postajah narodnih skupnosti. Poleg tega naj bi ORF po tem predlogu svoje oddajnike dal radijskim postajam narodnih skupnosti brezplačno na razpolago. Predlog utemeljuje z dejstvom, da radijske postaje (npr. Radio Koročan in Agora) izpolnjujejo za manjšine pomembno družbenopolitično funkcijo. S tem ukrepom bi radijskim družbam bistveno olajšali finančno breme.

Drugi predlog predvideva, da bi ORF pri svojih oddajah, še posebno pri izobraževalnih oddajah, bolj upošteval jezike narodnih skupnosti. Pomembna je tudi zahteva, po kateri naj se oblikujejo poročila in reportaže tudi v jezikih narodnih skupnosti. Smolle predlaga, da se oba predloga dodelita ustavnemu odboru.

Silvo Kumer



Jeseni bo Bernard Sadovnik kot „podeželjski kandidat“ kandidiral za avstrijski parlament.

Klima ni pripravljen za dialog

Pred mesecem dni je poslovodni predsednik NSKS Rudi Vouk kanclerju Klimi sporočil spremembe v vodstvu NSKS. Odgovor Klime za NSKS ni zadovoljiv.

Pred mesecem dni je poslovodni predsednik NSKS mag. Rudi Vouk v pismu zveznemu kanclerju mag. Viktorju Klimi sporočil spremembe v vodstvu NSKS. Kot enega izmed vzrokov za spremembe je navedel stagnacijo razvoja v manjšinski politiki. V pismu Klimi Vouk utemeljuje odstop celotnega predsedstva NSKS s politiko zavračanja dialoga s strani za manjšinska vprašanja pristojnih organov Avstrije. Tudi druga manjšinskopolitična vprašanja kot npr. dvojezična topografija, uradni jezik ali vprašanje dvojezičnih otroških vrtcev še niso rešena. V zadnjem času se je razprava o dvojezičnem šolstvu zaradi ravnanja deželnega glavarja Haiderja zopet razvnela. Odločitev, da na dvojezičnih šolah lahko ravnatelj postanejo tudi osebe brez dvojezične kvalifikacije, je napad

na dvojezično šolstvo. Vouk kritizira tudi dejstvo, da letos obe osrednji organizaciji s strani BKA nista dobili enako visokih finančnih sredstev, Kulturni dom Pliberk pa sploh ni dobil obljubljenega denarja.

Odgovor Klime. V svojem odgovoru zvezni kancler Klima navaja sedanje sosvete kot institucionaliziran dialog. Narodni svet je vložil pri upravem sodišču pritožbo zaradi nepravilnega sestava sosveta. V odgovoru je Urad zveznega kanclerja (BKA) zapisal, da sam odloča o organizacijah, ki zastopajo koroške Slovence. Klima pritožbe Narodnega sveta ni komentiral. Glede razdelitve finančnih sredstev je odgovoril, da je sosvet sprejel predlog po posvetovanjih, v katere je bil vključen tudi NSKS.

Zvezni kancler Klima se bo zavzel za rešitev pri vprašanju dvojezičnega šolstva, ki bo upoštevala tudi želje narodne skupnosti. Za predlog člena 19 temeljnega državnega zakona Klima meni, da se pred volitvami ne bo kaj premaknilo.

Kar zadeva prošnjo NSKS za pogovor s Klimo, le-ta tej ne bo ugodil. Klima je tozadevno le omenil načrtovan pogovor s predsedniki in namestniki predsednikov sosvetov. Pogovor naj bi bil šele po državnoborskih volitvah.

Stališče poslovodnega predsednika NSKS mag. Rudija Vouka: „Pismo zveznega kanclerja je dokaz za z naše strani že večkrat izraženo ugotovitev, da zvezni kancler nima interesa za manjšinska vprašanja. Pismo je izpod peresa uradnikov BKA, ki že dalj časa niso pripravljeno stopiti v dialog z manjšino. Pri manjšinskih



Poslovodni predsednik Narodnega sveta mag. Rudi Vouk je z odgovorom Klime nezadovoljen: „Klima nima interesa za manjšinska vprašanja.“

vprašanih potrebujemo politične odločitve in ne pisem uradnikov, ki jih kancler mimogrede podpiše. Narodni svet je primoran opozoriti mednarodno, evropsko javnost na trenutni razvoj v manjšinski politiki. Poleg tega bo NSKS poslal zveznemu kanclerju odprto pismo.

RAZLIČNA MNENJA

**Kanal še vedno
buri duhove**

Železna Kapla. Kanalizacija je v Železni Kapli še zmeraj tema, ki buri duhove. Tako se je na zadnji seji vnel prepir pri vprašanju finančnega načrta za čiščenje odplak. Črpalna postaja Obir-Rebrca in krajevne kanalizacijske mreže za Obirsko, Rebrco, Podkraj in Suho bi stale skupno 34,7 mio. šilingov. Podžupan Franc Jožef Smrtnik (EL) se je izrekel proti sklenitvi finančnega načrta. Kot pozitivno pa je omenil dejstvo, da se kljub gradnji ne bo povišala letna pristojbina, ki trenutno znaša 43,40 šil. za kubični meter odplake. Pri glasovanju je EL (le Hajnič je glasoval za načrt) glasovala proti finančnemu načrtu. Smrtnik je svoj glas proti načrtu utemeljil z dejstvom, da hočejo na Spodnjem Obirskem ustanoviti lastno zadružno za čiščenje odplak. S sklepom o finančnem načrtu bi se Spodnjim Obirčanom onemogočilo, da ustanovijo lastno zadružno.

Mrtvašnica. Na zadnji občinski seji je EL predlagala, da občina odstopi od pogodbe s pogrebnikom Mischitzem in pogrebniško službo razpiše novo. Tako bi imeli tudi drugi pogrebniki iz okraja Velikovec in od drugod možnost da bi ponujali svoje storitve v Železni Kapli. Po več sejah v pristojnem odboru se je izkazalo, da pogodbe, ki jo je leta 1988 sklenil tedanji župan dr. Haller, ne morejo razveljaviti. Občina ima v tem primeru vezane roke. S tem se podžupan Smrtnik (EL) in tudi mnogi drugi občani nočejo spoprijazniti. „Zadevo okoli pogodbe z gospodom Mischitzem bom pustil preveriti“, tako Franc Jožef Smrtnik v pogovoru z NT. Dejstvo, da ima eno podjetje ekskluzivno pogodbo je proti načelom EU. Tudi prebivalci s trenutnim stanjem niso zadovoljni, kajti ne razumejo, zakaj bi morali plačevati višje stroške kot v drugih občinah.

Včeraj zvečer je bila občinska seja, na kateri so občinski odborniki razpravljali o urejanju vaškega centra v Železni Kapli in o podjetju „Obirske kapniške jame“. Nova ureditev tržnega centra, ki naj bi jo izvedli v naslednjih dveh letih, bo stala okoli 11 mio. šilingov. I. R.

Kanal: zdaj bo prišel v Sele tudi Herbert Schiller

Občinski svet se je na minuli seji odločil, da povabi v Sele referenta Herberta Schillerja in strokovnjake za vprašanje kanalizacije.

Konec decembra 1998 je selska občina sprejela okvirni koncept o čiščenju odplak. Takrat je občinski svet sprejel sklep, da so na obrobju območja občinske kanalizacije možne še spremembe do konca junija 99. Ta rok so na minuli občinski seji v torek soglasno podaljšali do konca letošnjega leta. Župan Engelbert Wassner (SP) je povedal, da je pri vprašanju kanalizacije potrebno storiti korak naprej, zato bi moral občinski svet kmalu določiti obvezno območje.

Nanti Olip (EL) je pripomnil, da obstajata glede na to interpretacijo kanalizacijskega zakona dve varianti: prva od ministra Moltererja, ki da predvideva sprejemljivo obravnavo in dopušča alternativne, druga pa s strani koroškega referenta Schillerja, ki pa da ne dopušča veliko možnosti in je zelo omejevalna. EL je opozorila tudi na socialno komponento, ki jo je

treba še posebej upoštevati v obrobni krajih kot so to Sele.

Po dolgi diskusiji so soglasno sklenili, da bodo povabili pristojnega referenta pri deželni vladi Schillerja ter eksperta dr. Korberja in dr. Duška. Ti naj bi občinskemu odboru dali še potrebne dodatne informacije in predvsem razčistili različno interpretacijo zakonov. Dodatno bodo na predlog EL vzeli vodne izvlečke v potokih, ki tečejo iz Sel. Z njimi bodo analizirali kemično in bakteriološko obremenitev selskih potokov v sedanjem stanju. Jeseni bi povabili prebivalce iz bolj naseljenih področij in jih seznanili s prednostmi in slabimi stranmi združne rešitve čiščenja odplak.

Prošnja. Z večinskimi sklepom (6 SP in 1 VP za, 1 EL proti in 3 EL so se vzdržali) je občinski odbor ugodil prošnji posestnikov hiš v Grabnu, da jih vzamejo v obvezno območje občinske kanalizaci-

je. Odborniki EL so svarili pred tem, da bodo zato stroški za ostale občane v obveznem območju postali višji. Podžupan Flori Jug (EL) je hišnim posestnikom v Grabnu predlagal rešitev v obliki zadruge.

Prevoz otrok. Pošta je v zadnjem času ukinila nekaj avtobusnih zvez v Sele. Občinski odbor je že razpravjal o možnih alternativah. V torek so soglasno sklenili, da bo pol leta poskusno vozil kombi oz. avtobus za učence in vajence vsak dan ob 17. uri popoldne. Poiskali bodo tudi ustrezno rešitev za starejše občane. Točen načrt voznega reda in stroškov ter nadaljnjo organizacijo bo prevzel družinski odbor (predsednik Siegfried Užnik - SP).

Z večinskimi sklepom 6 (SP): 5 (4 EL in 1 VP so se vzdržali) je odbor sklenil prispevek v višini 10.000.- šil za preparacijo proge za tek na smučeh DSG Sele/Zell.

Gasilci v Repljah praznujejo 70-letnico

25. avgusta 1929 je bilo ustanovljeno gasilsko društvo v Repljah pri Pliberku. Ta konec tedna praznuje društvo svojo 70-letnico obstoja.

Replje. Vas Replje je sicer zelo majhna, kljub temu pa ima svoje lastno gasilsko društvo z dolgoletno tradicijo. Leta 1929 so hoteli v Vogrčah prvotno ustanoviti gasilsko društvo za Vogrče in okolico, ker pa se gasilci niso mogli zediniti za skupen odbor, so Repljani ustanovili svoje gasilsko društvo. Kakor je iz društvene kronike razvidno, sta bila glavna proponenta Karl Ritter von Metnitz in vodja vogrške šole Alois Zherne.

25. avgusta 1929 je bila pri „Albrechtu“ ustanovna seja, na kateri so Repljani (prišlo je 25 gasilcev) izvolili za prvega komandanta Martina Pruteja, ki je vodil gasilce do leta 1935. Nadaljnji komandanti so bili: Johan Prutej (1935 - 1950), Friedrich Tomitz, pd. Koman (1950 - 1960), Friedrich Tomitz, pd. Pek (1960 - 1986), Markus Tomitz (1986 - 1996) in Josef Tomitz (1996 - do

danes). Prvo motorno brizgalnico so v Repljah dobili leta 1954, leta 1981 pa prvi gasilski avtomobil. 1994 do 1995 pa so si Repljani zgradili tudi novi gasilski dom. V nedeljo, 18. julija, bo v Repljah ob

8.30 maša, nato pa gasilska veselica, z blagoslovitvijo brizgalnice, ki se bo nadaljevala tudi v ponedeljek, 19. julija, od 17. ure naprej.

Silvo Kumer



Leta 1929 so Repljani ustanovili svoje gasilsko društvo.

ZARADI OdstoPOV

Personalne rošade o občinskem svetu

Pliberk. Ker je ek. sv. Fric Kumer (EL) oddal svoj mandat, je na minuli seji bil za novega mestnega svetnika zaprisežen Jurij Mandl. Njegov namestnik bo DI Štefan Domej. Blaž Kordež (EL) je prevzel od Mandla funkcijo predsednika kontrolnega odbora. Novi stalni odbornik EL je Milan Piko.

Občinski mandat je oddal tudi Arthur Ottowitz (ÖVP). Na njegovem mestu bo v občinskem svetu Vida Sadjak. Michael Jernej (ÖVP) je od Ottowitza prevzel predsedstvo v odboru za kanalizacijo. Kot namestnika občinskih odbornikov sta bila na minuli seji zaprisežena Sonja Kreutz (EL) in Martin Micheu (SPÖ).

ŠPORTNA DVORANA

Bo okrajna dvorana v Dobrli vasi?

Dobrolski mandatariji bi radi v Dobrli vasi gradili okrajno športno dvorano, ki so jo svojčas zahtevali tudi v Pliberku. Sicer pa se ponujata Sinča vas in Velikovec.

Občinska blagajna je v Pliberku vse bolj prazna

Ker so izdatki vedno večji in dohodki vedno manjši, si občina Pliberk v tem letu ne bo mogla privoščiti večjih projektov.

Občinski svet v Pliberku se je na minuli seji moral soočiti z dejstvom, da ima na voljo vse manj denarja. V letu 1999 so obvezne dajatve (za bolnice itd.) narasle za 1 mio. šil., pa tudi občinski nastavljeni bodo dobili letos v celoti za 1 mio. šil. več plače. Precej več stane tudi pluzenje snega, ki je za 0,8. mio. šil. dražje.

Na drugi strani pa so dohodki vedno manjši, tako da za občinske projekte skorajda ni več denarja. Finančni referent Phillip Hainz (ÖVP) je informiral občinski svet o tem, da zaenkrat npr. društvom ni možno obljubiti podpor, kar pa bi se bi lahko spremenilo v teku leta, če bi se finančni položaj le izboljšal. DI Stefan Domej (EL) pa je dejal, da se je treba pač bolj truditi za izredne podpore dežele, saj čaka cela vrsta nujnih projektov, kot npr. popravilo cest v Rinkole in Vogrče. Podž. Stefan Visotschnig (SPÖ) je župana Grilca pozval, „naj končno nekaj podvzame“, in to predvsem na področju infrastrukture. Očital mu je,



Novi odbornik EL je Milan Piko (levo), Jurij Mandl (desno) pa je od ek. sv. Frica Kumra prevzel sedež v mestnem svetu. Foto: Fera

da je na okrajni ravni glasoval proti gradnji mostu čez Dravo pri Lipici, kar je Grilc tudi priznal. Dodal pa je, da je iz njegova vidika gradnja tega mostu zaenkrat ne-realistična in je zaradi tega glasoval za „velikovški koncept“, v katerem ni novega mostu pri Lipici, za katerega je sicer podpisal celotni občinski svet.

Silvo Kumer

V NEDELJO V DOBU

Srebrna maša

V nedeljo, 18. julija, bo v cerkvi pri Luciji pri Dobu ob 9.30 srebrna maša župnika Toneta Opetnika, ki je v tej cerkvi pred 25-imi leti bral novo mašo. Po maši bo agapa.

Koliko lahko stane socialno stanovanje v Borovljah?

V glavnem mestu spodnjega Roža je bila v torek, 13. julija, občinska seja, na kateri so bile glavne teme problem kanala, Glavni trg in krožni promet pri Kožentavi.

Edini novi kamen spotike je bilo tokrat vprašanje prodaje občinskih stanovanj: koliko sme občina zahtevati za stanovanje, če ga misli kupiti socialno ogrožen najemnik?

Župan dr. Helmut Krainer je v svojem poročilu ponosno omenil nekaj zanimivih dogodkov, ki dvigajo sloves rožanske mestne občine. Na primer je število obiskovalcev v puškarskem muzeju naraslo na 4020 (do 16.7.), v soteski Čepa celo na 12800. Letošnja proslava na Ljubelju (KZ Mauthausen) je bila dobro obiskana, glavni govornik je bil predsednik parlamenta dr. Heinz Fischer; domačin dr. Wolfgang Petritsch je odprl razstavo bivšega kanclerja dr. Bruna Kreiyskega, v Beljaku je govoril o razpletu na Kosovem in bil medtem imenovan za referen-

ta Evropske unije za Bosno.

Večni problem mesta Borovlje, kanal za občinske odplake, je bil tokrat samo omenjen. Mestni svet se bo sestajal s predstavnikii dežele in se ponovno dogovarjal o možnostih doplačevanja naraslih stroškov, ki mestno blagajno čezmerno obremenjujejo. O industrijski coni ob krožnem prometu v Kožentavi je župan razčistil razne govornice s tem, da je poklical odgovorne za načrtovanje, ki so občinskim svetnikom na kratko razložili namen: naseljevanje domačih industrijskih obratov, trgovskih podjetij in javnega zabavišča s potrebnimi parkirnimi prostori. Predvideno območje obsega 27000 km², potegujejo se lahko predvsem domači interesenti, kot sklepajo iz konkretnega zanimanja. Podjetje Schellander na

primer namerava postaviti velik razstavní prostor za pohištvó in ponujati mesta za vaje. Sklenjen je bil poseben informacijski večer z zastopniki mestnih gospodarstvenikov.

V Borovljah je načrtovana ogrevalna naprava na podlagi biomase za ogrevanje javnih stavb. Kurivo bodo lesni sekanci. Projekt je naletel na splošno odobravanje.

Precej živahen razgovor se je vnel ob predlogu mestnega sveta, naj se občinska stanovanja ponudijo sedanjim najemnikom v nakup. Če je dovolj zanimanja, namerava občina stanovanja prodati, najprej najemnikom, pozneje predvsem stanovanjskim družbam. Različna mnenja so med občinskimi svetniki o ceni, zlasti za socialno ogrožene občane, in

o uporabi nabranega denarja. Sprejet je bil osnovni sklep, da občina načelno lahko prodaja stanovanja in sprašuje najemnike, če jih želijo kupiti.

Kako poživeti Glavni trg, da bodo zadovoljni trgovci in navadni občani, je še vedno nerešen problem. Odbornik Volilne skupnosti (VS) mag. Peter Waldhauser je predlagal izvajanje ankete, s katero bi vsestransko pojasnjevali pereče probleme in razčistili celoten sklop v temeljiti razpravi. Predlog mestnega sveta je odpiranje smer sever - jug vsaj čez dan za ves promet. O tem bo zelo kmalu odločala pristojna komisija.

Vsi sklepi so bili na tej seji soglasni, na splošno je bilo vzdušje mirno, kreativno in složno, kar gotovo prispeva k napredovanju.

Alojz Angerer



Slavi
70-letnico –
Ana Perč.

V Štebnu pri Globasnici slavi 70-letnico življenja **Ana Perč**. Slavljenki za ta lepi jubilej od srca čestitamo in kličemo na mnoga zdrava in milosti polna leta. Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo člani Slovenskega društva upokojencev Pliberk.

Pred nedavnim je slavila 95-letnico življenja **Neža Zollbauer** iz Globasnice. Slavljenki ob tem visokem polokroglem jubileju od srca čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova, zlasti zdravja in osebnega zadovoljstva.

V nedeljo, 18. julija, bo slavila 60-letnico življenja **Ana Wernig**, po domače Krošla iz Zavrha pri Šmarjeti v Rožu. Slavljenki za okroglo obletnico življenja iskreno čestitamo in želimo vse lepo in dobro tudi v prihodnje.

Minulo soboto, 10. julija, je obhajala osebni praznik **Marija Kofler** s Čemernice. Pristrčnim čestitkam in najboljšim željam vseh domačih se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

Slovensko društvo upokojencev Podjuna čestita za osebne praznike naslednjim svojim članom: **Jakobu Wastlu** z Metlove, **Jakobu Potočniku** iz Goselne vasi in **Marti Urh** s Plaznice pri Šentlipšu. Vsi ostali člani društva upokojencev slavljenecem od srca čestitajo in jim želijo vse najboljše, zlasti trdnega zdravja in osebnega zadovoljstva. Čestitkam upokojencev se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

Prav danes, 16. julija, slavi rojstni dan **Marjan Štefan Fera** iz Dvora pri Šmihelu. Fotografu NAŠEGA TEDNIKA od srca čestitamo in želimo vse lepo in dobro tudi v prihodnje. Čestitkam kolegov se pridružujeta NSKS in EL.

40. pomlad je slavil **Ciril Opetnik** iz Doba pri Pliberku. Slavljenku za okroglo obletnico življenja iskreno čestitamo in mu želimo vse najboljše.

Pred nedavnim je obhajal 22. pomlad **Igor Roblek** z Borovnice pri Selah. Pristrčnim čestitkam in najboljšim željam uredništva NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo EL, NSKS in SJK.

ČESTITAMO

Na Obirskem je obhajala 77-letnico **Gretka Sitter**. Slavljenki iskreno čestitamo in kličemo na mnoga zdrava in sreče polna leta.

Minuli ponedeljek, 12. julija, je obhajal 42. pomlad **Jani Oswald**. Pisatelju in podjetniku pristrčno čestitamo in želimo obilo uspeha in osebne sreče tudi v prihodnje.

V Zavozah pri Šmarjeti v Rožu bo v torek, 20. julija, obhajal rojstni dan **Hanzi Weratschnig**. Pristrčnim čestitkam in najboljšim željam prijateljev se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

Študij je zaključila **Silvija Gabriel** iz Leš pri Šentjakobu v Rožu. Novi magistri iskreno čestitamo in želimo obilo sreče in uspeha na nadaljnji življenjski poti.

V soboto, 17. julija, bo slavil polokroglo obletnico življenja, 35. pomlad, poslovodeči tajnik Enotne liste in podžupan v Globasnici **Bernard Sadovnik**. Slavljenku od srca čestitamo in želimo obilo poklicne in družinske sreče tudi v prihodnje. Čestit-

kam uredništva NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo NSKS, EL Globasnica ter prijatelji iz Globasnice.

V Stranjah v Kotmari vasi je slavil 60-letnico **Vili Kulnig**. Slavljenku iskreno čestitamo in kličemo na mnoga srečna in milosti polna leta. Čestitkam se pridružujejo kotmirski farani, Gornjanci in EL Kotmara vas.

Magdalena Korenjak, po domače Hutla z Dobrove pri Šmarjeti bo obhajala rojstni dan. Od srca čestitamo in kličemo na mnoga zdrava in milosti polna leta.

Prav tako okroglo obletnico življenja je slavila **Zalka Černič** iz Dvora pri Šmihelu. Slavljenki iskreno čestitamo za 70-letnico in želimo obilo božjega blagoslova, zlasti trdnega zdravja in osebnega zadovoljstva.

V nedeljo, 18. julija, bo obhajala 65-letnico **Nani Hribernig** iz Šentjanža. Slavljenki od srca čestitamo in želimo vse najboljše, zlasti trdnega zdravja. Čestitkam se pridružujejo prijatelji in SPD Kočna.

Naslednje voščilo je namenjeno **Elizabeti Andrej** iz Strpne vasi, ki je slavila 90-letnico življenja. Slavljenki ob tem visokem osebnem jubileju od srca čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova, predvsem zdravja in osebnega zadovoljstva.

Prav tako 90-letnico je slavila **Margareta Jug** iz Železne Kaple. Tudi njej veljajo za visoki osebni jubilej naše pristrčne čestitke in najboljše želje.

Slovensko društvo upokojencev Šentjakob čestita za osebne praznike **Mici Kristof**, **Greti Ressimann** in **Lori Ferm**. Vsi ostali člani od srca čestitajo in kličejo slavljenkam na mnoga leta v sreči in zdravju. Čestitkam se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

Prihodnji torek, 20. julija, bo obhajala rojstni dan **Annemarie Sommer**, po domače Hribarjeva Mari iz Šmarjete v Rožu. Pristrčnim čestitkam in najboljšim željam prijateljev, znancev, pevcev domačega cerkvenega zbora ter EL se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

V sredo, 14. julija, je praznoval rojstni dan **dr. Mirko Borotšnik** z Ladin pri Svečah. Čestitamo in vse najboljše, zlasti zadovoljstva in sreče v družinskem krogu. Čestitkam se pridružujejo sorodniki, prijatelji in SPD Kočna.

Naslednje voščilo je namenjeno **Amaliji Pečnik** z Reke, ki je slavila 70-letnico življenja. Iskreno čestitamo in kličemo na mnoga zdrava, srečna in milosti polna leta.

V Verovcah na sončnih Radišah je obhajala 10. pomlad **Simona Woschitz**. Čestitamo in mnogo uspeha in sreče tudi v prihodnje.

Na Čemernici nad Svatnami je obhajala rojstni dan **Micka Kofler**, po domače Majerca. Čestitamo in kličemo na mnoga leta.

V Selah so te dni obhajali osebna slavlja **Hanza Oražar**, **Franci Kropivnik** in **Rozalija Kelih**. Slavljenecem iskreno čestitamo in želimo vse najboljše, zlasti trdnega zdravja in osebnega zadovoljstva.

Pred nedavnim je na Dobrovi slavila rojstni dan **Margareta Pogačnik**. Od srca od srca čestitamo in kličemo na mnoga zdrava in sreče polna leta.

ČESTITKA TEDNA



Zakonca Karoline Lipuš in Albert Jelen
s sinčkom Markusom.

Za vedno!

Večno zvestobo sta si pred kratkim obljubila **Albert Jelen** iz Lipuš in **Karoline Lipuš** iz Remšenika pri Železni Kapli. Medtem ko je bila poroka v Železni Kapli, (poročne obrede je opravil domači župnik **Poldej Zunder**), je bila svatba v Globasnici pri Šoštarju, kjer so se številni svatje z novoporočencema zabavali do zgodnjih jutranjih ur.

Srečnima zakoncema ob tem posebnem dogodku od srca čestitamo in želimo vse lepo in dobro, predvsem skupne sreče in medsebojnega razumevanja.

V Dvoru pri Šmihelu je slavil 40-letnico življenja **Fridl Marolt**. Slavljencu za okroglo obletnico iskreno čestitamo in želimo mnogo uspeha in osebnih srečanj tudi v prihodnje.



Slavi 40-letnico – Fridl Marolt.

50-letnico življenja je slavil **Pepo Hudelist**. Slavljencu ob srečanju z Abrahamom od srca čestitamo in želimo vse najboljše tudi v prihodnje. Čestitkam uredništva NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo domači in drugi sorodniki.

V sredo, 14. julija, sta obhajali rojstni dan **Amalija Feinig** iz Sveč in sestra **Marjeta Krstič** iz Ljubljane. Prizrčnim čestitkam in najboljšim željam SPD Kočna se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

V Koprivni nad Železno Kaplo je minulo soboto, 10. julija, slavila 60-letnico življenja **Amalija Sadovnik**. Slavljenci ob osebnem jubileju od srca čestitamo in kličemo na mnoga srečna in veselja polna leta. Čestitkam se pridružujejo vsi domači in drugi sorodniki.

Rojstni dan je slavila tudi **Marija Lesjak**. Prizrčnim čestitkam domačih in drugih sorodnikov ter prijateljev in znancev se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA, ki kliče slavljenci na mnoga zdrava in sreča polna leta!

Slovensko društvo upokojencev Pliberk čestita za osebne praznike naslednjim svojim članom: **Antoniji Kulmesch** iz Suhhe, **Valentinu Čebulu** iz Šentjurja pri Libučah in **Jakobu Hirmu** iz Gornje vasi. Posebne čestitke pa veljajo **Ani Perč** iz Štebna pri Globasnici, ki slavi 70-letnico življenja. Vsi ostali člani društva upokojencev slavljencem od srca čestitajo in kličejo na mnoga zdrava in milosti polna leta. Čestitkam se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

Pri Fajdirju na Kočuhi pri Šmarjeti v Rožu bo v torek, 20. julija obhajala rojstni dan **Marija Ogris**. Slavljenci od srca čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova, zlasti trdnega zdravja in osebnega zadovoljstva. Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo znanci in pevci domačega cerkvenega zbora.

Rojstni da obhaja tudi **Lotte Tomaschitz** iz Železne Kaple. Čestitamo in mnogo srečanj in zadovoljstva tudi v prihodnje.



Mladi ustvarjalci ob svojih umetninah.

RUDA/LJUDSKA ŠOLA SREDNJA VAS

Umetniško-kreativni zaključek

Da so učenci ljudske šole Srednja vas v Gorenčah (v občini Ruda) pravi umetniki na likovnem in odrskem področju, so pokazali na dveh lepih prireditvah ob koncu letošnjega šolskega leta.

Začetek junija je bil v gosteh akademski slikar mag. Kristijan Sadnikar, ki je v kreativnem dopoldnevu otroke uvajal v slikarsko umetnost. Šolski travnik so v ta namen preuredili v slikarski atelje, kjer so ustvarjali, kar se jim je dalo. Posojilnica-Bank Pliberk je z velikodušno podporo omogočila ta posebni šolski dan.

Za konec šolskega leta pa so otroci iz Gorenč že četrtilič zaporedoma dokazali svoje odrske zmogljivosti. V čudovito lepo odigrani, dvojezično prirejeni pravljici „Leon & Leoni“ so otroci samozavestno pokazali, kako dobro zmaga proti zlu. Spevoigro so spremljali otroci sami na svojih inštrumentih, sodelovali pa so vsi učenci in vse učiteljice šole (prov. voditeljica Heidi Miklau, Monika Ouschan in Sigrid Buchleitner). Skupaj s starši so ga-



Otroci iz Gorenč so pokazali tudi odlične odrske zmogljivosti.

sijski dom preuredili v kulturno dvorano. Igrje sledilo še družabno srečanje na šolskem travniku.

Da je bila igra dokaj uspešna, je bilo opaziti tudi v tem, da so jo morali otroci ponoviti v ljudskih šolah na Rudi in v Šentpetru na Vašinjah.

TISKOVNI SKLAD

Darovali so:

Anton Schuster, Šentožbalt 50,-; Valentin Müller, Podgorske Rute 50,-; Majda Blüml, Šentjanž 100,-; Dr. Tomaž Partl, Mače 100,-; Dr. Draga Smolle, Bistrica v Rožu 1000,-; Matevž Wakounig, Ladine 100,-; Helena Tschop, Ladine 50,-; Ivan Rus, Struga 50,-; Hanzej Groblacher, Reka 20,-; Anton Isopp, Gorinčiče 50,-; Joško Lepuschitz, Ravne 100,-; N.N., Sreje 100,-;

N.N., Šentpeter 40,-; Neži Kleibner, Šentjakob 80,-; Dr. Jožef Kristof, Velika vas 200,-; Alojz Baumgartner, Bistrica pri Šentjakobu 100,-; Mihael Amrusch, Šentjakob 50,-; župnik Jurij Buch, Šentjakob 100,-; Johan Fugger, Ravne 100,-; Marija Hudobnik, Nonča vas 100,-; Feliks Buchwald, Nonča vas 20,-; Marija Buchwald, Nonča vas 100,-; Dorica Kramer.

Prisrčen Bog lonaj!

SELE

Slavje za srebrnomašnika mag. Ivana Olipa

Minulo nedeljo je v svoji domači občini ob 25-letnici mašniškega posvečenja daroval sv. mašo mag. Ivan Olip, pd. Užnikov. Ob tej priliki so v Selah priredili tudi farni praznik. Slavje za srebrnomašnika se je pričelo ob 10. uri s sveto mašo, nato je bilo pred farnim domom pripravljeno skupno kosilo. Popoldne so pripravili pester program za otroke in odrasle. Pri tomboli so kot glavni dobitki izžrebali „mopi“. Lepo število navzočih je praznovalo srebrnomašnika še ves popoldan.

KRATEK POGOVOR



Režiser Sten Vilar

„Iskati svetle strani življenja”

Zakaj ste se odločili za ta projekt?

Sten Vilar: Zato, ker je danes potrebno vlti mladini kot pa tudi odraslim več upanja in veselja do življenja.

Ali je res toliko pesimizma in žalosti?

Med Slovenci je to res tako. Bodisi na oni ali na tej strani Karavank. Vemo, da so Slovenci bolj zaprt narod, vemo kako je s samomori, z nasiljem, z mediji, ki negativno vplivajo na mlade. V tej predstavi iščemo svetlo plat življenja. To pa je ustvarjanje, naša domišljija, naša igra in veselje.

Človek je ali optimist ali pa pesimist, kajne?

Jaz sem po naravi optimist in tudi karkoli počnem z mladino, in to je ena od mojih vlog v življenju, počenjam na svoj način. To delam z veseljem, z nekim pristopom do sočloveka, ki omogoča sodelovanje. Mislim, da je to najboljše zdravilo proti žalosti, proti določenim problemom, ki nastajajo zaradi tega, ker je ljudem dolgčas.

Kako so mladi sprejeli vas in projekt?

Naša srečanja so bila namenjena temu, da drug drugega plemenitimo. Igralci so med petnajstim in dvaindvajsetim letom starosti. To je starost, ki je zelo občutljiva. To je obdobje pubertete, osamosvajanja, prve službe in to je naporeno. To je normalen pojav. Res je, da izražajo protest na svoj način, da iščejo svoj ego, in to je prav. Presenečen sem, da so ti mladi tako lepo pristopili k projektu in da so me sprejeli kot njihovega vodjo in da so sledili srečavanjem. Produkt tega procesa je odrska predstava.

Mirko Štukelj



Mlada igralska skupina iz Globasnice (z režiserjem Vilarjem) je navdušila.

GLOBASNICA

Življenje je lepo in žalostno

Premiera mladega odrskega naraščaja izpod Sv. Heme.

Kdo se ne veseli veselega, nasmejanega obraza v naši postmoderni družbi, kjer je denar vsega sveta vladar, kjer so na dnevnem redu apokaliptični scenariji o koncu sveta, nasilje medijev, brezposelnost itd.

Prizadevna in mlada igralska skupina okrog režiserja in animatorja Stena Vilarja se je pogledala v zrcalo in ugotovila, da ima „življenje tudi svetlo stran” Tako se glasi tudi naslov odrske predstave, ki je nastala na osnovi trimesečnega srečavanja, spozna-

vanja in ustvarjanja. Igralci in igralko so se kritično in z mladostnim zanosom bavili z mogočnim vplivom televizije, ki lahko povzroča odvisnost, razglabljali so o velikem pomenu denarja in dirki za njim, o vprašanju, kako je z našim okoljem itd. Kabaretno predstavo so popestrili z duhovitimi dialogi, melodičnimi songi in čarovniškimi triki.

Farna dvorana je bila napolnjena do zadnjega kotička in navdušeno občinstvo se je iz sr-

ca nasmejal ob veselem dogajanju na odru, ki je vsebovalo tudi kanček življenjske modrosti.

Pohvalo za ta spodbuden projekt zasluži ves kolektiv, ki se je predstavil s solidnim odrskim nastopom. Sodelovali so: Stefan Schmutzer, Monika Schmutzer, Marijan Writz, Milena Hudl, Milena Zankl, Andrej Smrečnik, Patrizia Urak, Polde Sadjak in Erich Schmutzer. Lutka: Žiga Lebar; čarovniški triki: Grega Suljmanovič; režija: Sten Vilar.

M. Š.

Galicija: blagoslovitev obnovljenega župnišča

Po večletnih sanacijskih delih je Galicija zopet dobila novo župnišče.



Obnovljeno župnišče je skupaj s Thalerjem blagoslovil škof Kapellari.

Pred letom in pol so v Galiciji začeli obnavljati več kot 100 let staro župnišče. Generalna sanacija je stala 4,7 mio. šilingov. Stroške za obnovo si delita škofija in fara, ki bo v ta namen prodala zemljišča v središču občine.

Na otvoritev in blagoslovitev popravljenega župnišča je prišel celo krški škof Egon Kapellari, ki je skupaj z župnikom Slavkom Thalerjem blagoslovil župnišče. Poleg tega

30 LET LOVSKE DRUŽBE ŠMIHEL

Čut za gojitev divjadi in varstvo okolja

Šmihelski „jagri“ ponosno in spodbudno v prihodnje tisočletje.

Šmihelska lovska družba je pričela delovati leta 1969, istega leta so jo tudi uradno registrirali. Obstojata torej že trideset let in ob tem jubileju nekaj besed o prehojeni poti družbe. 15. marca 1969 so se lovci sestali v zasebni sobi tedanje Šercerjeve gostilne, da bi ustanovili družbo. Pri tajnih volitvah so izvolili prvega predsednika Stanka Krauta, podpredsednika in lovovodjo Albina Tomica ter ostale funkcionarje. Družba je tedaj imela sedem članov. Pred ustanovitvijo sta bila zaupnika tega občinskega lovišča premožna privatnika in smo bili „jagri“ odvisni od obeh. Prav zaradi tega je bila ustanovitev družbe potrebna, ker so z njenimi pravili podane vse enakopravne pravice, po katerih vsak posameznik lahko pod gotovimi pogoji postane član družbe.

Leta 1971 je družba prvič dobila v zakup 2054 ha občinske lovne površine (tedanja cena za ha je znašala 3.- šilinge). Druga zakupna cena je znašala v letih od 1981 do 1991 za ha 10.- šilingov. Cena za tekočo zakupno dobo do 31.12. 2000 pa je za ha 25.- šilingov brez indeksa.

Splošna resnica je, da se je v teh tridesetih letih spremenilo zelo veliko, tudi na področju lova. Okolje ni več zdravo, življenjski prostor divjadi se je močno skrčilo, nekatere vrste divjadi so danes ogrožene, na žalost so nekatere celo že izginile. Omembe vredna divjad je na pri-



Člani leta 1984 pri nastreljanju pušk in streljanju na glinaste golobe.



Tradicionalnega lovskega streljanja lovske družbe Šmihel se udeležujejo tudi lovci drugih družb, mdr. iz Slovenije.

mer poljska jerebica (pd. jereb). Ta lepa in tudi koristna perjad je zaradi sodobnega kmetovanja in opuščanja nekaterih kultur, važnih za njeno prehrano in kritje, popolnoma izginila. Zelo močno upada tudi stalež fazana. Redek postaja tudi zajec.

Glavno škodo divjadi, posebno pa srnjadi, povzročata čedalje večji avtomobilski promet na cestah, speljanih po lovišču. Naša lovska družba si skozi trideset let vestransko močno prizadeva, da bi ohranila v lovišču vso divjad, ki ima pogoje za svoje preživetje.

Najbolj je v lovišču razširjena srnjad. Brez dvoma se je populacija te divjadne vrste številčno povečala z ozirom na prejšnje čase. V nekaterih predelih ugotavljajo celo njeno previsoko številčnost. Ta se da popraviti z intenzivnejšim odstrelom. V gorskem predelu našega lovišča živijo tudi gamsi. Z monokulturo ruščice so se v zadnjih dvajsetih letih pojavili divji prašiči, predvsem ob vznožju Pece in seveda povzročili veliko škode na koruznih njivah. Odškodnina je bila precej visoka. V zadnjih dveh letih imamo v revirjih celo prehodno jelenjad, ki je bila prej prava redkost.

Člani naše družbe imajo čut za odgovornost in se zavedajo, da lahko storijo tudi kaj za varstvo narave. Vsi aktivno sodelujejo pri vlgrednem „lovu na smeti“, zbiranju odpadkov po lovišču, ki jih brezvestni ljudje še vedno neodgovorno odlagajo večinoma v gozdovih.

Vsako drugo leto prireja družba lovsko streljanje na strelišču gojitvenega bazena Pliberk, ki je vedno dobro obiskano. Lepo sodelujemo tudi z ljudsko šolo in s tem pomagamo ozaveščati mladino.

Ob tem jubileju lahko šmihelski „jagri“ trdimo, da smo vredni zaupanja občinskega odbora, ki nam je dal v zakup del občinskega lovišča. To nam je v ponos in spodbudo, da bomo delovali še uspešneje na področju varstva okolja in gojitve divjadi ter ohranjanja zdrave narave tudi v tretjem tisočletju. **St. K.**

župnišča

so bili navzoči še župnik sosednje fare Železne Kaple Poldej Zunder, župniki Janez Tratar, Peter Sticker in predhodnik Valentin Gotthard. Prisotna je bila tudi politična prominenca Galicije z županom Rudijem Tomaschitzem na čelu.

Razveseljivo je dejstvo, da so opravila skoraj vsa dela domača podjetja. V obnovljenem župnišču se nahajajo poleg župnikovega stanovanja še večnamenski prostor in sanitarne naprave, ki so na voljo gališkim društvom.

Žitara vas: Kernjakove pesmi v izvedbi MoPZ Trta

400 ljudi je navdušeno sledilo koncertu Kernjakovih ljubezenskih pesmi.

Sicer bi moral biti koncert „Moja ljubezen“ na prostem – na dvorišču župnišča v Žitari vasi, toda zaradi dežja so ga morali prireditelji kratko malo preložiti v halo tovarne IPH. Odličnemu vzdušju in zanimanju pa to ni škodovalo, saj se je zbralo 400 poslušalcev, ki so z velikim zanimanjem sledili podajanju Kernjakovih ljubezenskih pesmi v izvedbi Moškega pevskega zbora Trta (tri od devetnajstih pesmi je priredil Pavle Stern). Poseben pečat je prireditvi dal tudi Pavle Zablatnik, ki je v obliki povezovalnih besed predstavljal Pavla Kernjaka.



Med poslušalci koncerta MoPZ Trta je bil tudi sin Pavla Kernjaka Miro z družino.



NOVO MESTO

Letos za polovico več otrok kot lani

Jezikovne počitnice 1999 – 32 koroških mladincev se na Dolenjskem v prijetnem okolju in vzdušju uči slovenskega jezika.

Od 4. do 17. julija potekajo v Novem mestu tradicionalne jezikovne počitnice, letos štirinajstdnevne, ki jih organizirata Krščanska kulturna zveza v Celovcu in Osnovna šola Grm v Novem mestu.

Letos so bili organizatorji presenečeni, saj se je prijavilo kar 32 otrok, za polovico več kot lani. Nekaj otrok so morali celo zavrniti. Za otroke skrbijo gostiteljske družine. Otroci-gostitelji vodijo koroške prijatelje v šolo in spet domov ter skrbijo zanje tudi preostali čas. Med njimi se razvijajo prava prijateljstva, o čemer pričajo dolgoletna prijateljstva. Otroci in celo družine drug drugega obiskujejo in prijateljske vezi ostanejo kljub meji.

Dopoldne se otroci učijo slovenščine, otroci-gostitelji pa imajo možnost, da se udeležijo pouka nemščine. Po jezikovnem pouku, ki ga vodijo učiteljice za slovenščino, sledijo izbirni predmeti kot na primer šport, ples, folklor, glasba itd. Na sporedu so tudi razni ogledi novomeških znamenitosti, med

njimi Kapiteljska cerkev ali razstava o olimpijcu Leonu Štuklju, kopanje v bližnjih toplih, izlet v Ljubljano in na morje.

Popoldne in zvečer so otroci vključeni v družinsko življenje. Starši-gostitelji gredo z njimi na izlete, v bližnji vinograd ali celo na morje. Iz pogovorov pri družinah je razvidno, da se ti zelo potrudijo „za svoje nove otroke“.

Pogovorni jezik v družini je izključno slovenski. Zanimivo pa je, da se otroci s Koroške med seboj pogovarjajo slovensko, pa ne nemško, kot bi bilo pričakovati. Starši se z otroki igrajo družabne igre, kjer morajo koroški mladinci uporabljati slovenske besede. Začetniki seveda s težavo govorijo, vendar se zelo trudijo, četudi uporabljajo kakšno napačno obliko. Zadovoljni in veseli so, če jim uspe povedati kak slovenski stavek. Učenje v naravnem okolju jim vliva še več poguma in volje do slovenskega jezika.



Novomeški in koroški otroci pred Kapiteljsko cerkvijo. Slika: KKZ

Omeniti je vredno tudi izjavo neke gostiteljske družine. V pogovoru je oče povedal „da je naša dolžnost, da vzamemo otroke k sebi, če se hočejo učiti slovenskega jezika. Posebej pa še, če se za naš jezik zanimajo Nemci tam gor.“

Jutri v soboto, 17. julija, bo zaključna prireditev, na kateri bodo mladi na odru pokazali staršem, kaj so se naučili in teh štirinajstih dneh.

Iz Novega mesta je poročala Gabi Frank



Praznovanje otroškega vrtca „Naš otrok“ ob zaključku šolskega leta.

OTROŠKI VRTEC „NAŠ OTROK“

Otroci imajo možnost tudi za razvoj ustvarjalnosti

Minuli petek je otroški vrtec „Naš otrok“ iz Celovca priredil praznovanje ob zaključku šolskega leta. V istem tednu je imelo društvo „Naš otrok“ tudi svoj redni občni zbor, na katerem je kot predsednica bila potrjena Marija Šikoronja.

Že pozimi so se v vrtcu zbirali otroci in starši in pod strokovnim vodstvom Pavla Zablatnika izdelali ročne lutke, s katerimi so otroci v igri naštudirali pravljico za petkovo zaključno prireditev.

Starši so videli, kako so jim otroci s petjem, plesom, besedo in lutkami predstavili Trnjulčico in se pri tem sproščeno gibali. Programu, ki ga je pripravila voditeljica vrtca Irena Brežjak s svojima sodelavkama Ingrid in Angeliko, je sledila agapa.

Pred dvema tednoma je bil vrtec na obisku v Podjuni. Otroci so si z veseljem ogledali ptičji park ob Zablaskem jezeru. Sledil je obisk otroškega vrtca v Šmihelu. Otroci in vzgojiteljice so otroke iz Celovca lepo sprejeli, za kar se jim zahvaljujejo. Vrtec v Šmihelu je predstavila Silvija Merva. Razkazala je prostore, ki so veliki, svetli in prijetno opremljeni. V vrtcu so se naši otroci počutili kot doma. Po dobri malici so se otroci odpravili na železniško postajo v Šmihelu, odkoder so se z vlakom vrnili v Celovec.

Starši so veseli, da imajo njihovi otroci že v najmlajših letih možnost za razvoj ustvarjalnosti na najrazličnejših področjih, s katerimi se srečujejo v vrtcu.

M. Z.

Avizo

ZANIMIVE PRIREDITVE IN TERMINI



Podjurski muzikantje imajo od letos naprej zelo obširen „showprogram“ in poleg glasbe skrbijo tudi za obilo zabave. V soboto jih bodo v živo doživeli obiskovalci poletne noči v Železni Kapli.

Na „poletni noči“ bodo letos igrali Podjurski muzikantje

SPD Zarja se je hotela preteklo soboto s poletno nočjo preseliti v tovarno IPH, toda tradicionalisti v društvu so bili drugega mnenja.

Železna Kapla. Višek veselja v občini Železna Kapla je vsakoletna poletna noč Slovenskega prosvetnega društva Zarja. Prvotno naj bi bila poletna noč že preteklo soboto, toda dež je prekrizal društvnikom vse načrte. Kapelčani so se preteklo soboto hoteli kratkomašo preseliti v halo tovarne IPH v Miklavčevo, kjer je dan poprej odlično uspel koncert ljubezenskih pesmi, toda so nazadnje v argumentaciji le „zmagali“ tradicionalisti v društvu SPD Zarja, ki so bili mnenja, da mora ostati poletna noč čista kapelška zadeva. Tako bo tradicionalna poletna noč to soboto, 17. julija, ob 20. uri pred občinskim kopaljščem v Železni Kapli. Za zabavo bodo skrbeli znani „Podjurski muzikantje“, ki bodo pripravili tudi obširen „show“.

Obisk iz Sarajeva

Mladinski zbor z instrumentalno skupino, ki vsako nedeljo poje in igra v katedrali v Sarajevu, bo gostoval od 16. do 22. julija na Koroškem. Ko je bil rektor Jože Kopeinig sredi maja z nemškim vicegeneralnim vikarjem prelatom Walfom v Sarajevu, ga je prosil kardinal Puljič za pomoč vsaj pri eni od 184 porušenih cerkva v njegovi nadškofiji in za pomoč pri obnovi drugih pastoralnih poslopij. Ob vojni na Kosovem je svetovna javnost skorajda pozabila Bosno. Več ko polovica katoličanov je zapustila Bosno in zato je zelo težko vzdrževati vse potrebne strukture. Rektor Kopeinig je povabil zbor za nekaj nastopov pri sv. mašah in na koncertih ter na srečanje z domačini, ki želijo mladim bolj ko z besedami z dejanji pokazati, da jim hočejo nesebično pomagati. Izkupiček koncertov je namenjen projektom v Bosni, za režijske stroške, vožnjo z avtobusom, bivanje in oskrbo na Koroškem ter ogleda na Koroškem pa gospod Kopeinig še išče dobrotnike, ki bi pomagali kriti vsaj del stroškov.

Sv. maše in koncerti bodo: v soboto, 17. julija 1999, ob 19.00 v farni cerkvi v Skocijanu, v nedeljo, 18. julija 1999, ob 8.30 pri Devici Mariji na gori v Dobrli vasi, v nedeljo, 18. julija 1999, ob 10.00 v farni cerkvi v Žitari vasi, v nedeljo, 18. julija 1999, ob 19.00 pri Zblaškem jezeru na kempingu Breznik, v ponedeljek, 19. julija 1999, ob 20.30 v kapeli sv. Družine v Rikarji vasi (Mochoritsch), v torek, 20. julija, ob 19.30 v Nonči vasi pri Pliberku bo nastop skupaj s farnim pliberškim zborom, v sredo, 21. julija 1999, ob 17.45 pa v samostanski cerkvi v Vernberku.

KOREKO

Ges.m.b.H

(KWI)

A MEMBER OF KROFTA WATERS INC.

Auogasse 8, A-9170 FERLACH/AUSTRIA
E-mail: kor-eko@carinthia.com

Tel.: ++/43/4227/3266
Fax: ++/43/4227/3449

Za razširitev našega mladega, dinamičnega tima iščemo za takojšen vstop:

ključavničarja/varilca

- > s spričevali (WIG, MAG, MIG)
- > z delovno prakso

nastavljenca

izobrazba:

- > Višja tehnična šola za strojništvo in elektrotehniko (HTL)
- > obvladanje računalniških programov (AUTOCAD 14, WORD, EXEL)
- > pisno in ustno obvladanje angleščine

Vaše podlage pošljite prosim na zgoraj navedeni naslov.

PETEK, 16. julija
18.10–19.00 Utrip kulturne

SOBOTA, 17. julija
18.00–18.30 Od pesmi do pesmi, od srca do srca

NEDELJA, 18. julija
6.08–7.00 Dobro jutro, Koroška – Guten Morgen, Kärnten – duh. misel (rektor Joež Kopeinig). 18.00 – 18.30 Glasbena oddaja

PONED., 19. julija
18.00 – 18.30 Kratek stik

TOREK, 20. julija
18.10–19.00 Otroška oddaja.

SREDA, 21. julija
18.10 – 19.00 Glasbena mavrica 21.04 – 22.00 Večerna oddaja

ČETRTEK, 22. julija
18.00 – 18.30 Rož – Podjuna – Zila

**DOBER DAN,
KOROŠKA
ORF2**

**NEDELJA,
18. julija '99, 13. 30**

PONEDELJEK, 19. julija 1999

ORF 2, ob 2. 50

TV SLOVENIJA 1, ob 16.30

Predvidoma z naslednjimi prispevki:

- Prednost ali ovira: Ponovni razpis ravnateljskih mest na petih dvojezičnih šolah skrbi za razprave o bodočnosti dvojezičnega šolstva.
- Jezikovne počitnice v Novem mestu. Od leta 1989 eden najučinkovitejših načinov učenja slovenskega jezika za mladino s Koroškega.
- 23. grafični bienale v Ljubljani. Likovni svet v stoterih podobah – vitalen, razburljiv in mnogolik.
- 25 let z geslom „Pasi moje ovce“: dekan Ivan Olip je obhajal srebrni mašniški jubilej v rodni občini Sele.

Vsebinsko televizijske oddaje – in dnevnih radijskih sporedov – lahko preberete tudi na ORF-teletekstu, stran 299.

Internet: <http://www.kaernten.orf.at>



Dnevno od 10. do 14. ure in od 18. do 02. ure na frekvencah 105,5 (Dobrač), 106,8 (Golica) in 100,9 (Železna Kapla).

RADIO AGORA
Paracelsusgasse 14, 9020 Celovec.
tel. 0463/418 666, fax 418 666 99

10.00 Kalejdoskop (od ponedeljka do petka), **SO:** Forum (prilичno, sicer glasba), 11.30 Campus radio (14-dnevno), **NE:** Evropa v enem tednu (BBC), 11.00 Literarna kavarna.
12.00 Poročila BBC
12.10 Divan (glasba)
13.00 PO: Alpe-Adria, **TO:** V pogovoru, **SR:** Po Koroškem, **ČE:** Glasba, **PE:** Kultura, **SO:** Die Welt - ein Dorf.
18.00 PO: Glasba, **TO:** Šport, **SR:** Glasba, **ČE:** Šoja und Elster, **PE:** Glasba, **SO:** Sto decibe-
lov, **NE:** Glasba
18.45 Poročila BBC
19.00 Otroški kotiček (od ponedeljka do petka)
19.15 Vsako drugo sredo: STAY TUNED
20.00 PO: Take the jazz train; 20.00 do 22.00; **TO:** Noche Latina, ob 23.00 Nachtfluter, **SR:** Ruff radio, ob 2.00 Mad Force, **ČE:** Music for the masses, ob 23.00 do 01:00 Freakshow, **PE:** Soundcheck, **SO** Jugorock, ob 23.00 Klub Karate, **NE:** Sunday loops, ob 22. 00 For those about to rock

RADIO



Pokličite nas - poslušamo vas!
Tel: 0463 - 59 53 53
Fax: 0463 59 53 99
e-mail: radio@korotan.at

Zbujanje po domače

6.00 - 8.30 Dobro jutro sonce!
Korotanova jutranja oddaja s sončno glasbo, aktualnimi svetovnimi in lokalnimi poročili, domačim vremenom in napatki za dan!
Vsak dan z drugim budilcem, voditeljem oddaje

Od pon. do petka: od 8.00 - 8.30
Domače viže in zborovska glasba
8.30 - 10.00 Živa
14.00 - 16.00 V taberni
16.00 - 18.00 Od štirih do šestih
Od 14. 00 do 15.30 Domača glasba

Petek, 16. julija

ŽITARAS

Open air 99: **Koncert skupine Mainstreet**
Čas: ob 20. uri
Kraj: na dvorišču župnišča. Ob slabem vremenu bo prireditve v hali tovarne IPH.
Vabi: Slovensko prosvetno društvo Trta

ŽAMANJE

Tradicionalno kresovanje
Čas: ob 20. uri
Kraj: pri gostilni Picej-Tedl
Nastopata: MoPZ Vinko Poljanec in mladinska skupina NOMOS; za ples igra Podjunski trio
Vabi: MoPZ Vinko Poljanec

Kraj: v farni cerkvi

ZABLAŠKO JEZERO

Sv. maša in koncert
Poje: mladinski zbor z instrumentalno skupino iz Sarajeva
Čas: ob 19. uri
Kraj: v Breznik. campu

Čas: ob 20.30
Kraj: na Breznik. campu

WERNBERG

Sv. maša in koncert
Poje: mladinski zbor z instrumentalno skupino iz Sarajeva
Čas: ob 17.45
Kraj: v samostanski cerkvi

Nedelja, 18. julija

KOMELJ

XX. spominski pohod na Komelj
Čas: ob 13. uri je zbirno mesto pri spomeniku; pohod se prične ob 9.30 pri Apovniku v Borovjah (pot je dolga 7 km); ob 11.30 od Pistotnika (3 km). Po spominski svečanosti bo maša, nato družabnost pri Štjibarju.
Vabita: Zveza koroških partizanov in SPD Edinost

KORTE

Korško žegnanje
Čas: ob 9.30 sv. maša, nato družabnost pod lipo
Vabi: farni svet

Petek, 23. julija

ŽITARAS

Open air 99: **Folklorna noč**
Čas: ob 20.30
Glasbena spremljava: skupina tamburic, ansambel Planinski sekstet in Pecklenski trio
Kraj: na dvorišču župnišča. Ob slabem vremenu bo prireditve v hali tovarne IPH.
Vabi: Slovensko prosvetno društvo Trta

Sobota, 17. julija

LOČE - ANKOGEL

Planinski izlet na Schneewinkelspitze (3.015 m)
Čas: od sobote, 17., do nedelje, 18. julija.
Zbirališče: v soboto, ob 13. uri pri Pušniku v Ločah
Vabita: Slovensko planinsko društvo in SPD Jepa Baško jezero

OBIRSKO

10. mednarodno srečanje harmonikašev
Čas: ob 14. uri
Kraj: pri Jerebu
Ob slabem vremenu bo prireditve v nedeljo, 25. julija.
Vabi: Alpski klub Obir

ŽELEZNA KAPLA

Poletna noč
Igra: Alpe-Adria Band
Čas: ob 20. uri
Kraj: pred občinskim kopaljščem
Vabi: Slovensko prosvetno društvo Zarja

Ponedeljek, 19. julija

RIKARJA VAS

Sv. maša in koncert
Poje: mladinski zbor z instrumentalno skupino iz Sarajeva
Čas: ob 20.30
Kraj: v kapeli sv. Jerneja

Sobota, 24. julija

BISTRICA NA ZILJI

Ogled zeliščnega in bio-loškega zelenjavnega vrta
Čas: ob 10. uri
Kraj: v zeliščnem vrtu Ulrike Möderndorfer in Angele Leiler
Spored: ob 10.00 ogled vrta, ob 12.00 kosilo, ob 14.30 ogled vrta Madritsch/Hlader, ob 16.00 Madp z jedjo na domačiji Rauter
Prijave: KIS (0463/54867)
Odhod: iz Šmihela (ob 7. uri / tel. 04235/2913 - Opetnik, 2759 - Budin), ob 8.30 iz Šentjakoba (tel. 0463 / 511166 - Janežič); Prijave do 18. julija!
Vabijo: KIS, KPD Šmihel, Reg. center Šentjakob

REBRCA

Dan odprtih vrat ob 20-letnici tedna mladih umetnikov
Čas: ob 17. uri
Spored: odprtje razstave, predstavitev knjige Brede Varl, kulturni program
Vabita: KKZ in Mladinski center

Torek, 20. julija

NONČA VAS

Sv. maša in koncert
Poje: mladinski zbor z instrumentalno skupino iz Sarajeva
Čas: ob 20.30
Kraj: v cerkvi

DOBRLA VAS

Sv. maša in koncert
Poje: mladinski zbor z instrumentalno skupino iz Sarajeva
Čas: ob 8.30
Kraj: v cerkvi pri devici Mariji na gori. Dobiček je namenjen za projekte v Bosni.

Sreda, 21. julija

ZABLAŠKO JEZERO

Kulturni večer
Nastopa: MePZ Danica, folklorna skupina SPD Trta, Woschitzbuem

ŽITARAS

Sv. maša in koncert
Poje: mladinski zbor z instrumentalno skupino iz Sarajeva
Čas: ob 9.30

REBRCA

Srečanje z mladinsko skupino RAST z Argentine
Pojejo: bratje Smrtnik in družina Blažej
Čas: ob 20. uri
Kraj: v mladinskem centru na Rebrci
Vabita: Mladinski center in KKZ

RAZSTAVE

ROŽEK

Drago Druškovič & Ute Steigerwald-Lehmann: „Zwiesgespräch - dvogovor“

Razstava je odprta do 11. julija, od srede do nedelje od 15. do 18. ure ali po telefonskem dogovoru.

PODEN

Soteska Čepa nekoč in danes - Kmečko orodje za zimo

Kraj: v gostišču Lausegger. Razstavi sta na ogled do 26. oktobra 1999.

BEGUNJE - GALERIJA AVSENIK

Razstava slik Giorgia Gomirata.

LIBUČE

Razstava: Hinweg und Rückweg - pot taj in nazaj

Kraj: v galeriji Falke. Razstava je odprta ob sredah, četrkih in petkih od 10. do 12 ure in od 15. do 18. ure in ob sobotah od 10. do 18. ure.



TINJE

Razstava del Helmuta Jeraka: „Razcepljenost“

Kraj: v Tinjskem domu - razstava je odprta vsak dan.

BOROVlje

Razstava šentjanskih umetnikov in ustvarjalcev

Kraj: v Posojilnici - Bank. Razstavljajo: Alois Gabriel, Florian Gabriel, Rozi Hafner, Angelika Jenko, Thomas Kropiunik, mag. Maja Millionig Kupper, Margit Nadrag; letalski modeli, razstava 50 let Športno društvo Šentjanž.

PLIBERK

Galerija Wernerja Berga: „Neznana tujina“

Galerija je odprta od srede do nedelje od 10. do 12. ure in od 14. do 17. ure. Ob torkih je galerija odprta od 14. do 17. ure, ob ponedeljkih pa je zaprta.

NAŠA DRUŠTVA V INTERNETU

KKZ: <http://www.kkz.at> (aktualne informacije o KKZ in o slovenski kulturi na Koroškem, informacije o slovenskih društvih)

Glavna šola Pliberk: <http://www.netway.at/hsbleiburg>

Osnovne informacije o koroških Slovencih (nem, slov, angl.) <http://www.aprouc.co.at/slovene>

Cerkveni časopis Nedelja - tedensko aktualno <http://www.aprouc.co.at/slovene/nedelja.html>

Center avstrijskih narodnostnih skupnosti (CAN) na Dunaju - Volksgruppenreport <http://www.aprouc.co.at/slovene/volkgruppenreport.html>

Občina Suha in okolje - KPD Drava,

PIS Žvabek, Oktet Suha (slov., angl.) <http://members.magnet.at/stefan.lo-gar/>

Mohorjeva založba - aktualna knjižna ponudba <http://www.mohorjeva.co.at>

Založba Wieser <http://www.wieser-verlag.co.at>

Zveza Bank v Celovcu (slov., nem. angl.) <http://www.zvezabank.co.at/zb>

Slovenska športna zveza: <http://members.magnet.at/ssz/> (nem, slov, angl.) e-mail-naslov: ssz@magnet.at

Oktet Suha, Otroški zbor Živ-Žav, Enotna lista Suha, VOX <http://www.members.magnet.at/d.katz>

Slovensko prosvetno društvo

Zvezda Hodiše

<http://www.carinthia.org/keutschach/zvezda-hodiše/sprachkurs>

Klub slovenskih študentk in študentov v Gradcu

<http://privat.schlund.de/ksssg>

Ljudska šola Sele Kot: 204651@asn.netway.at

Pevsko društvo Sele: pevsko.drustvo.sele@asn.netway.at

Katoliški dom prosvete v Tinjah:

<http://www.sodalitas.at> (Tinje)

Stičišče avstralskih Slovencev

<http://www.glasslovenije.com.au>

Nedelja, 25. julija

RADIŠE

Tekma koscev

Kraj: pri Janežu v Kozju

Čas: ob 14. uri

Vabi: SPD Radiše

Sobota, 7. avgusta

GORA

Festival Kernjakovih pesmi

Kraj: pri Košarju

Čas: ob 20.30

Nastopajo: MoPZ Trta Žitara vas, Mva Pavel Kernjak z Maribora, Duo Pavle & Albert ter Vasšane pojo

Vabi: Vaščane pojo

Teden mladih umetnikov na Rebrci

2. termin: 26. - 31. julij

Starost: od 6. do 12. leta.

OGLAS

Praktični zdravnik dr. Franc Wutti sporoča,
da bo ordinacija v Borovljah zaradi dopusta zaprta
od 15. do 31. julija 1999.

JEZIKI

Poletna akademija

Celovec. Univerza prireja v poletnih mesecih tečaje slovenskega, nemškega, angleškega in italijanskega jezika. Tečaj slovenskega jezika bo vodila mag. Ljubinka Črnič, lektorica na Inštitutu za slavistiko v Celovcu. Termini: od 5. do 16. julija, od 19. do 30. julija in od 2. do 13. avgusta.

Prijave sprejema: Sprachkursbüro: Deutsch in Österreich, Andrea Pirker, Univ.str. 65-67, A-9020 Celovec; tel. 0463/24180, fax: 24 180-3. Informacije posreduje tudi dr. Herta Maurer - Lausegger (tel. 04227/2700-315)

IMPRESUM

NAŠ TEDNIK - Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev“, ki ga zastopa poslovodni predsednik mag. Rudi Vouk, 9020 Celovec, Viktringer Ring 26, II. nadst. Naš tednik prejema podpore iz sredstev za pospeševanje narodnih skupnosti. Narodni svet zastopa politične, gospodarske in kulturne pravice in interese Slovencev na Koroškem na osnovi avstrijskega ustavnega in pravnega reda, zlasti društvenega prava, ustavnih in drugih norm, za zaščito narodnih skupnosti ter na osnovi mednarodnih in meddržavnih pogodb, konvencij, načel in

priporočil o varstvu človekovih pravic in pravic narodnih skupnosti, zlasti avstrijske državne pogodbe z dne 15. 5. 1955. Narodni svet zastopa pravice in interese koroških Slovencev, organizacij in posameznikov v okviru danih pooblastil v odnosu do avstrijske zvezne vlade in pristojnih ministrstev, koroške deželne vlade in pristojnih deželnih upravnih organov, v odnosu do Republike Slovenije ter mednarodnih organizacij, ustanov in organov.

Uredništvo: mag. Janko Kulmesch (glavni urednik), Silvo Kumer, Franc Sadjak (urednik), Marjan Fera (fotograf), vsi: 9020

Celovec, Viktringer Ring 26, II. nadst. Tel. 0463/51 25 28 * 0 (FAX * 22); ISDN: 0463/59 69 56-31 **Tisk:** Mohorjeva tiskarna, 9073 Viktring, Adi-Dassler-Gasse 4, tel. 0463/292664. **NAŠ TEDNIK** izhaja vsak petek. Naroča se na naslov: Naš tednik, Viktringer Ring 26, II. nadst., 9020 Celovec; telefon uredništva, uprave in oglasnega oddelka: 0463 / 51 25 28; Telefaks: 0463 / 51 25 28 - 22. **Letna naročnina:** Avstrija 500,-; Slovenija 3500,- SIT; ostalo inozemstvo 870,- šil.; zračna pošta letno 2000,- šil.; posamezna številka 15,- šil.; Slovenija: 150,- SIT.

DOM V TINJAH

☎ 04239/26 42

od nedelje, 18. julija, od 18. ure, do sobote, 24. julija, do 13. ure
Feriae latinae/latinske počitnice
Vodita: dr. Felix W. Kucher in p. mag. Christian Brandstätter Ocist

v nedeljo, 25. julija

Potovanje čebelarjev in drugih interesentov v Slovenijo

Vodita: ravn. Mirko Srienč in Pavel Zdešar

od ponedeljka, 23. avgusta do ponedeljka, 10. septembra 1999

Priprava na popravni izpit - matematika in angleščina

od sobote, 21. avgusta do ponedeljka, 23. avgusta

Mladinsko srečanje v Taizeju

Vodita: Hanzej Rosenzopf in Daniel Sturm

od sobote, 21. avgusta, do torka, 31. avgusta 1999

Izobraževalno potovanje v Severno Anglijo in Južno Škotsko

Vodita: dr. Johann Sturm in Jože Kopeinig

od petka, 3. septembra do petka, 10. septembra 1999

Izobraževalno potovanje na Kreto

Vodita: ga. Tita Artemis-Kovač in prof. Jože Ropitz

od ponedeljka, 13. septembra, do četrta, 16. septembra 1999

Izobraževalno potovanje: Obisk samostanov v Nižji Avstriji

Vodita: dr. Jože Till in Majdi Blüml

v nedeljo, 19. septembra 1999

Potovanje v Maribor k proglasitvi škofa A. M. Slomška za blaženega

od sobote, 23. oktobra do torka, 26. oktobra 1999

Romanje v Medjugorje

Voditelj: p. Nacej Domej, lanskoletni novomašnik iz Rinkol

Načrt tekmovanj v jesenskem delu prvenstva 99/00

Podliga vzhod:

- 1. krog (31./1.8.99):** Bilčovs - Welzenegg, Ruda - Žrelec, Šmarjeta - Liebenfels, Šentpavel - DSG Borovlje, Vetrinj - Podkarnos, Velikovec - Blatograd, ATUS Borovlje - Pokrče;
- 2. krog (7./8.8.99):** Liebenfels - Bilčovs, Pokrče - Velikovec, Podkarnos - ATUS Borovlje, Žrelec - Šentpavel, DSG Borovlje - Šmarjeta, ASV - Ruda, Welzenegg - Vetrinj;
- 3. krog (14./15.8.99):** ATUS Borovlje - Welzenegg, Bilčovs - DSG Borovlje, Blatograd - Pokrče, Šmarjeta - Žrelec, Šentpavel - ASV, Vetrinj - Liebenfels, Velikovec - Podkarnos;
- 4. krog (21./22.8.99):** Liebenfels - ATUS Borovlje, Podkarnos - Blatograd, Ruda - Šentpavel, DSG Borovlje - Vetrinj, ASV - Šmarjeta, Welzenegg - Velikovec, Žrelec - Bilčovs;
- 5. krog (28./29.8.99):** ATUS Borovlje - DSG Borovlje, Bilčovs - ASV, Blatograd - Welzenegg, Pokrče - Podkarnos, Šmarjeta - Ruda, Vetrinj - Žrelec, Velikovec - Liebenfels;
- 6. krog (4./5.9.99):** Žrelec - ATUS Borovlje, Welzenegg - Pokrče, Šentpavel - Šmarjeta, Liebenfels - Blatograd, DSG Borovlje - Velikovec, ASV - Vetrinj, Ruda - Bilčovs;
- 7. krog (11./12.9.99):** ATUS Borovlje - ASV, Podkarnos - Welzenegg, Bilčovs - Šentpavel, Blatograd - DSG Borovlje, Pokrče - Liebenfels, Vetrinj - Ruda, Velikovec - Žrelec;
- 8. krog (18./19.9.99):** Ruda - ATUS Borovlje, ASV - Velikovec, DSG Borovlje - Pokrče, Žrelec - Blatograd, Šmarjeta - Bilčovs, Šentpavel - Vetrinj;

Liebenfels - Podkarnos;

- 9. krog (25./26.9.99):** ATUS Borovlje - Šentpavel, Podkarnos - DSG Borovlje, Blatograd - ASV, Pokrče - Žrelec, Vetrinj - Šmarjeta, Velikovec - Ruda, Welzenegg - Liebenfels;
- 10. krog (2./3.10.99):** Žrelec - Podkarnos, Šentpavel - Velikovec, Šmarjeta - ATUS Borovlje, Bilčovs - Vetrinj, DSG Borovlje - Welzenegg, ASV - Pokrče, Ruda - Blatograd;
- 11. krog (9./10.10.99):** ATUS Borovlje - Bilčovs, Podkarnos - ASV, Liebenfels - DSG Borovlje, Blatograd - Šentpavel, Pokrče - Ruda, Velikovec - Šmarjeta, Welzenegg - Žrelec;
- 12. krog (16./17.10.99):** Šmarjeta - Blatograd, ASV - Welzenegg, Šentpavel - Pokrče, Vetrinj - ATUS Borovlje, Žrelec - Liebenfels, Ruda - Podkarnos, Bilčovs - Velikovec;
- 13. krog (23./24.10.99):** DSG Borovlje - Žrelec, Podkarnos - Šentpavel, Liebenfels - ASV, Blatograd - Bilčovs, Pokrče - Šmarjeta, Velikovec - Vetrinj, Welzenegg - Ruda;
- 14. krog (30./31.10.99):** ATUS Borovlje - Velikovec, Vetrinj - Blatograd, Šentpavel - Welzenegg, Šmarjeta - Podkarnos, Bilčovs - Pokrče, ASV - DSG Borovlje, Ruda - Liebenfels;
- 15. krog (6./7.11.99):** Welzenegg - Šmarjeta, DSG Borovlje - Ruda, Žrelec - ASV, Podkarnos - Bilčovs, Liebenfels - Šentpavel, Blatograd - ATUS Borovlje, Pokrče - Vetrinj;

● Prvenstvo se nadaljuje 25./26.3.2000.

1. razred D:

- 1. krog (31./1.8.99):** Eitweg - Žitara vas, Klopinj - Globasnica, Šentlenart - Vovbre, St. Margarethen/L. - Labot, Šmihel - Grebinj, St. Stefan - Rikarja vas, Železna Kapla - Metlova;
- 2. krog (7./8.8.99):** Metlova - Globasnica, Rikarja vas - Klopinj, Labot - Eitweg, Vovbre - Šmihel, Grebinj - St. Margarethen/L., Železna Kapla - Šentlenart, Žitara vas - St. Stefan;
- 3. krog (14./15.8.99):** Eitweg - Grebinj, Globasnica - Rikarja vas, Klopinj - Žitara vas, Šentlenart - Metlova, St. Margarethen/L. - Vovbre, Šmihel - Železna Kapla, St. Stefan - Labot;
- 4. krog (21./22.8.99):** Železna Kapla - St. Margarethen/L., Metlova - Rikarja vas, Šentlenart - Šmihel, Žitara vas - Globasnica, Grebinj - St. Stefan, Labot - Klopinj, Vovbre - Eitweg;
- 5. krog (28./29.8.99):** St. Stefan - Vovbre, Eitweg - Železna kapla, Globasnica - Labot, Klopinj - Grebinj, Rikarja vas - Žitara vas, St. Margarethen/L. - Šentlenart, Šmihel - Metlova;
- 6. krog (4./5.9.99):** Šmihel - St. Margarethen/L., Šentlenart - Eitweg, Metlova - Žitara vas, Labot - Rikarja vas, Vovbre - Klopinj, Železna Kapla - St. Stefan, Grebinj - Globasnica;
- 7. krog (11./12.9.99):** Žitara vas - Labot, Eitweg - Šmihel, Globasnica - Vovbre, Klopinj - Železna Kapla, St. Margarethen/L. - Metlova, St. Stefan - Šentlenart, Rikarja vas - Grebinj;
- 8. krog (18./19.9.99):** St. Margarethen/L. - Eitweg, Šmihel - St. Stefan, Šentlenart - Klopinj, Metlova - Labot, Vovbre - Rikarja vas, Grebinj -

Žitara vas, Železna Kapla - Globasnica;

- 9. krog (25./26.9.99):** Globasnica - Šentlenart, Klopinj - Šmihel, Labot - Grebinj, Rikarja vas - Železna Kapla, Žitara vas - Vovbre, St. Stefan - St. Margarethen/L., Eitweg - Metlova;
- 10. krog (2./3.10.99):** Šentlenart - Rikarja vas, Metlova - Grebinj, St. Margarethen/L. - Klopinj, Eitweg - St. Stefan, Železna Kapla - Žitara vas, Vovbre - Labot, Šmihel - Globasnica;
- 11. krog (9./10.10.99):** Globasnica - St. Margarethen/L., Grebinj - Vovbre, Klopinj - Eitweg, Labot - Železna Kapla, Rikarja vas - Šmihel, Žitara vas - Šentlenart, St. Stefan - Metlova;
- 12. krog (16./17.10.99):** Železna kapla - Grebinj, St. Stefan - Klopinj, Šmihel - Žitara vas, St. Margarethen/L. - Rikarja vas, Šentlenart - Labot, Eitweg - Globasnica, Metlova - Vovbre;
- 13. krog (23./24.10.99):** Žitara vas - St. Margarethen/L., Globasnica - St. Stefan, Grebinj - Šentlenart, Vovbre - Železna kapla, Klopinj - Metlova, Labot - Šmihel, Rikarja vas - Eitweg;
- 14. krog (30./31.10.99):** Žitara vas - Eitweg, Globasnica - Klopinj, Vovbre - Šentlenart, Labot - St. Margarethen/L., Grebinj - Šmihel, Rikarja vas - St. Stefan, Metlova - Železna Kapla;
- 15. krog (6./7.11.99):** Globasnica - Metlova, Klopinj - Rikarja vas, Eitweg - Labot, Šmihel - Vovbre, St. Margarethen/L. - Grebinj, Šentlenart - Železna Kapla, St. Stefan - Žitara vas;

● Prvenstvo se nadaljuje 25./26.3.2000.

2. razred C:

- 1. krog (31./1.8.99):** HSV - Osoje, Hodiše - Arriach, Poreče - Škofiče, Rožek - Teholica, Treffen - Kriva Vrba, Sele - Donau, Bistrica/R. - Ledince;
- 2. krog (7./8.8.99):** Osoje - Bistrica/R., Rožek - Sele, Ledince - Poreče, Kriva Vrba - HSV, Donau - Hodiše, Arriach - Treffen, Teholica - Škofiče;
- 3. krog (14./15.8.99):** Hodiše - Rožek, Bistrica/R. - Kriva Vrba, HSV - Arriach, Poreče - Osoje, Škofiče - Ledince, Treffen - Donau, Sele - Teholica;
- 4. krog (21./22.8.99):** Arriach - Bistrica/R., Rožek - Treffen, Sele - Hodiše, Teholica - Ledince, Donau - HSV, Osoje - Škofiče, Kriva Vrba - Poreče;
- 5. krog (28./29.8.99):** Treffen - Sele, Bistrica/R. - Donau, HSV - Rožek, Hodiše - Teholica, Ledince - Osoje, Poreče - Arriach, Škofiče - Kriva Vrba;
- 6. krog (4./5.9.99):** Sele - HSV, Teholica - Osoje, Rožek - Bistrica/R., Kriva Vrba - Ledince, Hodiše - Treffen, Arriach - Škofiče, Donau - Poreče;
- 7. krog (11./12.9.99):** Poreče - Rožek, Bistrica/R. - Sele, HSV - Hodiše, Ledince - Arriach, Škofiče - Donau, Treffen - Teholica, Osoje - Kriva Vrba;
- 8. krog (18./19.9.99):** Treffen - HSV, Sele - Poreče, Teholica - Kriva Vrba, Rožek - Škofiče, Hodi-

- še - Bistrica/R., Donau - Ledince, Arriach - Osoje;
- 9. krog (25./26.9.99):** HSV - Teholica, Kriva Vrba - Arriach, Ledince - Rožek, Osoje - Donau, Poreče - Hodiše, Škofiče - Sele, Bistrica/R. - Treffen;
- 10. krog (2./3.10.99):** Teholica - Arriach, Rožek - Osoje, Treffen - Poreče, HSV - Bistrica/R., Donau - Kriva Vrba, Hodiše - Škofiče, Sele - Ledince;
- 11. krog (9./10.10.99):** Arriach - Donau, Bistrica/R. - Teholica, Kriva Vrba - Rožek, Ledince - Hodiše, Osoje - Sele, Poreče - HSV, Škofiče - Treffen;
- 12. krog (16./17.10.99):** Bistrica/R. - Poreče, Sele - Kriva Vrba, Treffen - Ledince, Teholica - Donau, Rožek - Arriach, HSV - Škofiče, Hodiše - Osoje;
- 13. krog (23./24.10.99):** Škofiče - Bistrica/R., Arriach - Sele, Donau - Rožek, Kriva Vrba - Hodiše, Ledince - HSV, Osoje - Treffen, Poreče - Teholica;
- 14. krog (30./31.10.99):** Osoje - HSV, Arriach - Hodiše, Škofiče - Poreče, Teholica - Rožek, Kriva Vrba - Treffen, Donau - Sele, Ledince - Bistrica/R.;
- 15. krog (6./7.11.99):** Bistrica/R. - Osoje, Sele - Rožek, Poreče - Ledince, HSV - Kriva Vrba, Hodiše - Donau, Treffen - Arriach, Škofiče - Teholica;

● Prvenstvo se nadaljuje 1./2. 4.2000.

TRANSFERJI V NIŽJIH RAZREDIH

Dva močna legionarja iz Dravograda v Rikarji vasi

Včeraj popolnoči se je iztekel letošnji transferni čas.

PODLIGA VZHOD:

Bilčovs - Mirsad Velajčić (prej Bled) je novi legionar v Bilčovsu. Poleg njega je ekipa trenerja Struggerja pridobila še vratarja **Wernerja Rieglerja** (Bistrica/R.). V Sentilj je odšel mladi **Markus Mischkulnig**.

1. RAZRED D:

Rikarja vas - Trener Wölbl ima za prihodnjo sezono na voljo kar nekaj novih igralcev. Tako sta podpisala močna legionarja iz Dravograda - **Marko Lampert** in **Dejan Plasnig** od katerih Wölbl pričakuje zelo veliko. Nov v ekipi je tudi **Saša Sienčnik** (SAK). Nogometno kariero je zaključil **Truschner**. Picej pa je odšel v Podkarnos.

Globasnica - Pred redakcijskim zaključkom je bilo v Globasnici še mnogo nejasnega, mdr. tudi vprašanje vratarja (**Smrečnik** naj bi moral nazaj k SAK-ju). „Fiksno“ je bilo le dejstvo, da bo **Szabo** nadaljeval nogometno pot.

Železna Kapla - Kapelčani so pridobili novega legionarja iz Ljubljane ter **Haralda Wagnerja** in **Michaela Kollerja** z Rude. Nov je tudi trener **Wegscheider**, svojo nogometno kariero pa je zaključil **Wicher**.

Šmihel - Novemu trenerju **Kužniku** bo na voljo skoraj ista ekipa kot Kreutzu v minuli sezoni. Le legionarja so Šmihelčani zamenjali - namesto **Janeta** je prišel sredinski

igralac **Matjaž Obretan** iz Črne. Zanimanje kaže trener Kužnik še za enega ali drugega mladega igralca iz Pliberka.

2. RAZRED C:

Sele - Pogodbo z vratarjem **Petrom Scheiberjem** so Selani podaljšali ter pridobili legionarja **Bojana Taneskega**. Nov je tudi **Toni Scheiber** (Šmarjeta). Če bo ekipo okrepil tudi **Nanti Travnik**, pa pred redakcijskim zaključkom še ni bilo jasno. Jasno pa je vsekakor, da bo **Mirko Wieser** tudi v prihodnji sezoni vodil ekipo.

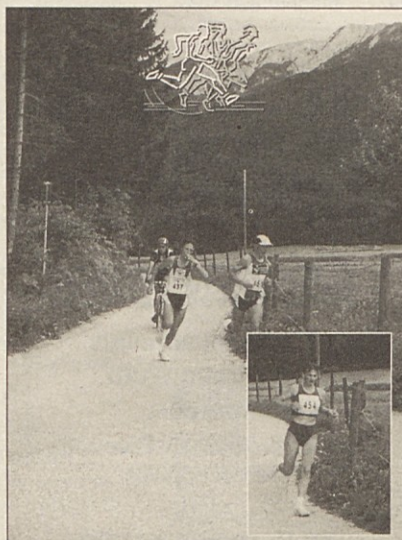
2. RAZRED D:

SAK II - Nova je skoraj cela ekipa. Iz Dravograda je prišel 23-letni vratar **Ivan Lenart**, iz Žitare vasi **Christian** in **Jürgen Galo**, ki sta železani igrala za SAK U 16. Ostali igralci pa so prišli s trenerjem **Kumrom** od ekipe U 16.

2. RAZRED E:

Dobrla vas - Ekipa trenerja **Velika** je pridobila **Packa** (prej Žitara vas) in **Pustoslemška** (Globasnica), v Žitara vas pa je posodila **Matha**.

Žvabek - Kaže, da bo novi trener v Žvabeku **Pernek**, kajti pogajanja z njim so tik pred zaključkom. Legionarja **Mlinar** in **Jakob** sta podaljšala pogodbo, medtem ko **Čebula** močno vleče na Metlovo.

3. GORSKI MARATON
BERGMARATHON

19. MARATON
KRALJA MATJAŽA
Glasnik, Arriach, in sodeluje s tekmami
mit Kinder-, Familien- und Staffellauf

14. AVG. 1999

Trvajalec / Veranstalter:
Öbina/Gemzinden: Črna na Koroškem, Mežica, Bleiburg, Feanitz, Globasnica.

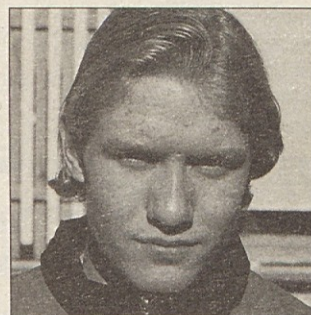
Gorski
maraton
okoli Pece

V soboto, 14. avgusta, je na sporedu zopet maraton Kralja Matjaža okoli Pece ter štafetni tek s štartom v Mežici izpred hotela Peca. Prijava je možna na dan prireditve v Črni na Koroškem od 12. ure naprej (najpoznejše eno uro pred štartom) ali pa z vplačanjem štartnine do 6. 8. 99 na račun številka 1007047533 pri Posojilnici Bank Pliberk (bančna številka 39117). Štartnina za maraton znaša 100.- šilingov, za štafeto pa 160.- šilingov (4 osebe).

Najboljši trije na 42 km in 21 km bodo prejeli denarne nagrade - med 20.000 do 100.000 slovenskih tolarjev.



Nova igralca, od katerih trener Vrabac pričakuje, da bosta dvignila raven ekipe in nosila odgovornost. Z leve: napadalec Hasan Muharemovic, trener Vrabac, libero Igor Ogris. Foto: NT/Fera



Alexander Lessnigg

ZVEZNA LIGA

SAK mu je bil odskočna deska

„FC Kärnten“ žrtev Alexandra Lessnigga.

Posebnega doživetja je bil minuli torek deležen mladi nogometaš Alexander Lessnigg z Rebrce pri Železni Kapli. Na tekmi med Admimo Mödling in FC Kärnten je prišel v igro v 78. minuti, pet minut zatem pa z zadetkom rešil svoji ekipi zmago. Jasno, da je bilo „Alexovo“ veselje veliko, saj je svoj prvi gol v zvezni ligi zadel prav proti ekipi s Koroške.

18-letni Lessnigg, ki je pred dobrim mesecem podpisal triletno pogodbo za Admimo Mödling, je prej igral dve sezoni pri SAK. Tam se je, najprej pod vodstvom Telliana, nato Vrabca, šolal in izpopolnjeval v zrelega nogometaša, za kar je obema trenerjema tudi hvaležen.

„Ne le trenerjema sem hvaležen, tudi klubu SAK, ki je vedno dobro ravnal z mano in tudi pri transferju k Admiru Mödling ni delal težav,“ pravi Alex. Ko je postal profesionalen, se mu je uresničila srčna želja, kajti že v otroških letih si je to pot postavil za cilj. Preden se bo pri zveznemu ligašu polno uveljavil in postal reden igralec članske ekipe, pa bo trajalo še nekaj časa, meni Alex. „Boj za majico je v tej ekipi izredno velik, kajti kader je številčno visok in izenačen. Med drugim je v njem tudi nekaj mladih igralcev iz državne reprezentance U 21, ki se – kakor jaz – borijo za to ali ono mesto v članski ekipi,“ pravi Lessnigg.

F. S.

ZAENKRAT ŠTIRJE NOVI PRI SAK

H. Muharemović naj bi skrbel za zadetke pri SAK

Pred redakcijskim zaključkom NT je SAK javil štiri okrepitve, med njimi legionarja Muharemovića, ki je prepričal na pripravljalnih tekmah.

Kaže, da je imel SAK s pridobitvijo napadalca Hasana Muharemovića zelo srečno roko, saj se igralec na pripravljalnih tekmah odlično uveljavlja. Proti DSG Borovlje je prav tako kakor v torek proti Dravogradu zadel dvakrat. Ker z napovedanim „izrednim goleadorjem“ iz Bosne ne bo nič, bo torej v prihodnji sezoni v napadu slonelo breme na 187 cm visokem Muharemoviću, ki je v minuli sezoni zadel 32 zadetkov za Metnitztal.

PRIPRAVLJALNE TEKME SAK

- Petek, 16. 7.: Šmihel/L. - SAK (ob 19. uri na stadionu v Wolfsbergu)
- Sobota, 17. 7.: Treibach - SAK (ob 19. uri v Treibachu)
- Sreda, 21. 7.: Trg - SAK (ob 19. uri v Oberglanu)
- Sobota, 24. 7.: SAK - ASV (ob 19. uri na igrišču ASV)

Že odigrane pripravljalne tekme SAK:
 SAK - DSG Borovlje 2:0 (Muharemović 2)
 SAK - Dravograd 3:1 (Muharemović 2, S. Sadjak)

Njegove prednosti sta v prvi vrsti igra z glavo ter hladnokrvnost pred golom.

Poleg Ogrisa, Wieserja in vratarja Vilka Lenarta, ki bo igral pri SAK II, je Muharemović četrta okrepitev, ki jo je SAK javil pred redakcijskim zaključkom.

Odhodi. Sašo Sienčnika je SAK posodil Rikarji Vasi, Kesselbacherja pa (zopet) ASV. Medtem ko se je Dreier vrnil v Wiertersdorf, je Hajdini podpisal pri KAC, Uremović pa pri Vetrinju.

Slej ko prej se zatikava pri pogajanjih v zadevi vratarja Eriha Oražeta. V primeru, da se kluba (Sele - SAK) ne bi zedinila, bo predsednik Perč odpoklical od Globasnice vratarja Smrečnika, ki je „last“ SAK-ja. To pa bi imelo hude posledice za Globašane, ki bi ostali na vsem lepem brez vratarja.

Franc Sadjak



Reprezentanca. Najboljši koroški nogometaši (U 14) strešne zveze ASVK so zmagali letošnjo državno prvenstvo na Gradiščanskem. V ekipi sta bila tudi dva igralca SAK – Rene Partl (peti z leve/spredaj) in Tomi Riedl (peti z leve/stoje).

Praznik SAK

V nedeljo, 18. julija, od 11. ure naprej v Vidri vasi pri Pliberku. Celoten popoldan so na programu zabavne tekme. Jedača in pijača v šotoru!

„4 leta Jutta“. V petek, 23. julija, bo v Šmihelu praznoval „Cafe Jutta“ svojo 4-letnico obstoja. Za jubilej bo v priljubljenemu lokalu igrala od 20.30 naprej skupina „Petzenbluat.“



„Jutta“ Riedl praznuje

Presenečenje. Skoraj bi ostalo od javnosti neopaženo, da je „Loibacher Trachtenkapelle“ dobila slovenskega dirigenta. Od poletja naprej vodi libuške godce, ki so se svojčas v velikem krogu izogibali Slovencev, Julijan Būrdzi iz Mežice v Sloveniji. Burdzi je tudi že vodil znano šmihelsko godbo na pihala. Preden je Burdzi prišel v Libuče, pa so imeli „napredni“ veliko težav, da so prepričali tradicionaliste v društvu.



Julijan Burdži vodi libuško godbo.

OSEBE & DOGODKI

NA TURNEJO V AMERIKO

Dobrla vas /ZDA. V četrtek ponoči je zbor A Capella iz Dobrle vasi poletel z letalom na turnejo po Ameriki. Znana vokalna skupina je pred odhodom izdala še poseben CD.

S prodajo so si Dobrolčani financirali tudi večji del turneje, ki jih bo vodila tudi med slovenske rojake in rojakinje. Na programu so prav tako nastopi v Los Angelesu.



Skupina A Capella je odšla na turnejo po Ameriki. Z leve: Hanzej Podrečnik, Andrea Sturm, Sonja Lesjak in Peter Grillitz



FRLOŽEV LUKA

Poslanec Karel Smolle je pred deželnim zborovanjem Enotne liste dejal, „da je vse možno“ in da je pripravljen za ponovno kandidacijo, samo, da je pozabil povedati, kje. Pri LIF bo zdaj namesto njega kandidiral mladi Globašan Sadvnik, ki je Korlno dokazal, da je res vse možno. Toda stari politični maček Smolle zdaj gotovo zaradi tega ne bo še šel v politični pokoj, saj je najavil, da je pripravljen za kandidacijo. Mogoče je pri tem že mislil na NSKS?

OD
TU
&
TAM

Pripravil
Silvo Kumer

DRUŽINSKO SREČANJE



Dumpelnikova družina je bila vsaj za kratek čas spet združena, ko sta dve sestri prišli za tri tedne na obisk iz Amerike. Z leve: Angela, Richard, Neža, Marko, Pepca, Marta in Janez.

Foto: Fera

Globasnica. Ljubezen je družino Dumpelnik pred desetletji razpršila po vsem svetu, pred kratkim pa so se spet srečali vsi bratje in sestre. Leta 1950 je Pepa Dumpelnik šla z možem v Ameriko, dve leti pozneje ji je sledila še sestra Angela, ki se je med obiskom pri sestri zaljubila in prav tako ostala v Clevelandu. Pred kratkim sta obe sestri prišli domov na obisk v Globasnico, domotožje pa ju je prijelo verjetno že med obiskom MePZ Peca v Clevelandu, kjer sta Dumpelnikovi sestri pogostili celotni zbor, ki se je zdaj obema oddolžil s prisrčnim sprejemom. Po domovinskem obisku sta se Dumpelnikovi sestri spet vrnili nazaj „domov“ v Ameriko.